

VERITAS®

SCHMETZ INSIDE



Manual de instrucciones

EMILY BRONTE
1818 - 1848
ESCRITORA BRITÁNICA



www.facebook.com/veritassewing



www.instagram.com/veritassewing



www.veritas-sewing.com

Estimado cliente:

Felicidades por la compra de su máquina de coser. Ha adquirido un producto de gran calidad fabricado con el máximo cuidado y, si se le da un uso correcto, durará muchos años.

Antes de utilizar la máquina de coser por primera vez, le pedimos que lea cuidadosamente el manual de instrucciones, prestando especial atención a las instrucciones de seguridad. Las personas que desconozcan las indicaciones contenidas en este manual no deben utilizar el producto.

Le deseamos que la disfrute y le proporcione muchos éxitos. Podrá trasladarnos todas sus preguntas relacionadas con la máquina a través de nuestro servicio de atención al cliente.



www.service.veritas-sewing.com

Instrucciones importantes de seguridad

Cuando se utiliza un aparato eléctrico, es necesario seguir siempre unas instrucciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de utilizar la máquina de coser.

PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. No deje nunca el aparato sin vigilancia mientras esté enchufado.
2. Desenchufe siempre la máquina de la toma de corriente inmediatamente después de utilizarla y antes de limpiarla.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones:

1. Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar la máquina.
2. Guarde las instrucciones en un lugar adecuado y próximo a la máquina. Proporcione las instrucciones junto con la máquina en caso de que se entregue a un tercero.
3. Utilice la máquina únicamente en lugares secos.
4. No deje nunca la máquina sin vigilancia en compañía de niños o personas de avanzada edad, ya que podrían no ser capaces de valorar los riesgos.
5. Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carece de experiencia y conocimiento, pueden utilizar este aparato si se encuentran bajo supervisión o se les ha proporcionado instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que conlleva su uso.
6. Los niños no deben jugar con la máquina.

7. No deje que los niños realicen la limpieza y el mantenimiento de la máquina sin la supervisión de una persona adulta.
8. Apague siempre la máquina si está realizando preparativos para empezar a trabajar (cambiar la aguja, colocar el hilo en la máquina, cambiar el presatelas, etc.).
9. Desenchufe siempre la máquina si la deja desatendida para evitar lesiones al ponerla en marcha de forma conveniente.
10. Desenchufe siempre la máquina para realizar tareas de mantenimiento (lubricación, limpiar, etc.).
11. No utilice la máquina si está mojada o se encuentra en un entorno húmedo.
12. No tire nunca del cable. Desenchufe siempre la máquina agarrando el enchufe.
13. Si la luz LED está dañada o rota, esta debe ser reemplazada por el fabricante, su agente de servicio o por una persona con una cualificación similar, a fin de evitar cualquier peligro.
14. Nunca coloque nada sobre el pedal.
15. Nunca utilice la máquina si los conductos de ventilación están obstruidos. Mantenga los conductos de ventilación de la máquina y el pedal sin polvo, aceites ni residuos.
16. La máquina solo se debe utilizar con el pedal previsto, a fin de cualquier peligro. Si el pedal está dañado o roto, este debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por una persona con una cualificación similar.
17. El nivel de presión acústica en condiciones de funcionamiento normal es menor de 75 dB(A).
18. No elimine los aparatos eléctricos como si fueran residuos urbanos sin clasificar. Para ello, acuda a las instalaciones de recogida de residuos.
19. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener más información sobre los sistemas de recogida disponibles.
20. Si los aparatos eléctricos se eliminan en vertederos o depósi-

tos de basura, las sustancias peligrosas pueden filtrarse a las aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria, perjudicando su salud y bienestar.

21. Cuando sustituya los aparatos viejos por otros nuevos, el vendedor está legalmente obligado a recoger gratuitamente el aparato viejo para deshacerse de él.
22. El aparato no ha de ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carecen de experiencia y conocimiento, a menos que se encuentren bajo supervisión o hayan recibido formación. (Para fuera de Europa)
23. Los niños tienen que estar bajo supervisión para que no jueguen con el aparato. (Para fuera de Europa)

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Esta máquina de coser está prevista únicamente para uso doméstico.

Asegúrese de utilizar la máquina de coser a temperaturas de entre 5 °C a 40 °C.

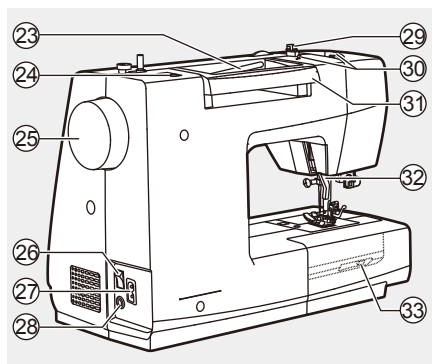
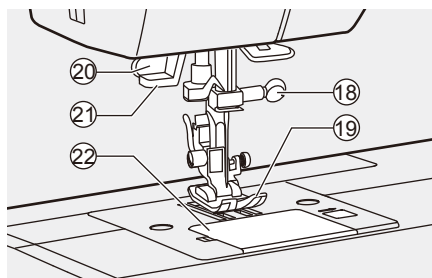
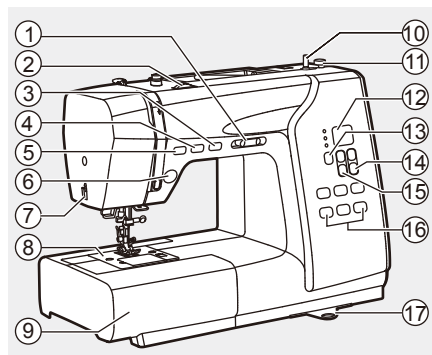
Si la temperatura es excesivamente baja, la máquina podría no funcionar con normalidad.

Contenido

Componentes principales de la máquina.....	6
Accesorios	7
Conexión de la máquina.....	8
Mesa de coser	9
Brazo libre	9
Bobinado de la canilla	10-12
Colocación de la canilla	13
Enhebrado del hilo superior	14-16
Uso del enhebrador de agujas	17
Cambio de la aguja	18
Combinación de aguja, tela e hilo.....	19
Palanca de elevación del prensatelas de dos posiciones.....	20
Cambio del prensatelas.....	21
Subida o bajada de los dientes de arrastre	22
Tensión del hilo	23-24
Tabla de puntadas.....	25-26
Botones de funcionamiento.....	27-32
Técnicas útiles.....	33-35
Costura de esquinas	33
Costura de curvas	33
Corte del hilo	34
Costura de telas finas	34
Costura de telas elásticas	34
Costura en telas gruesas	34
Puntadas rectas	36
Cambio de la posición de la aguja	37
Puntadas en zigzag.....	38
Puntadas elásticas.....	39
Puntadas elásticas rectas	39
Zig-zag	39
Costura de telas elásticas y cinta elástica.....	40
Puntadas de sobrehilado	41
Uso del pie para sobrehilado	41
Uso del pie universal	41

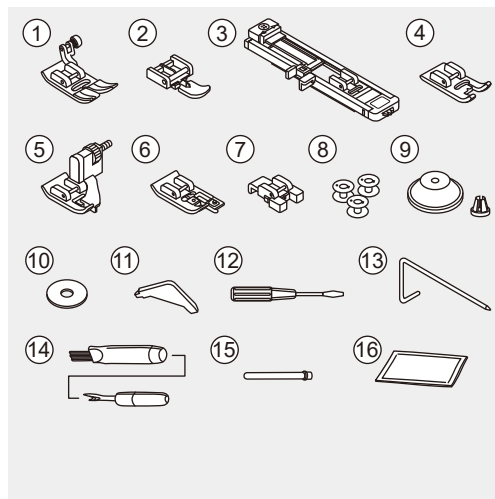
Dobladillo invisible	42
Puntada para ojales	43-46
Cómo hacer un ojal en las telas elásticas.....	46
Costura de botones	47
Puntada de zurcido	48-49
Inserción de la cremallera.....	50-52
Insertar una cremallera centrada	50
Insertar una cremallera lateral	51
Costura de bordados	53
Fruncidor.....	54
Nido de abeja.....	55
Zurcido de libre movimiento, bordado y monogramas	56-58
Preparación para el bordado y elaboración de monogramas	56
Zurcido	57
Bordado.....	57
Monogramas	58
Acolchado	59-60
Acoplamiento de la guía para coser bordes/acolchados	59
Unión de piezas de tela.....	60
Puntada Patchwork	60
Apliques	61
Apliques.....	61
Puntada entrelazada (Fagoting)	62
Festón.....	63
Borde de festón	63
Funciones de aviso	64
Mantenimiento.....	65-66
Guía de resolución de averías	67-69
Eliminación.....	69
Notas.....	70-71

Componentes principales de la máquina



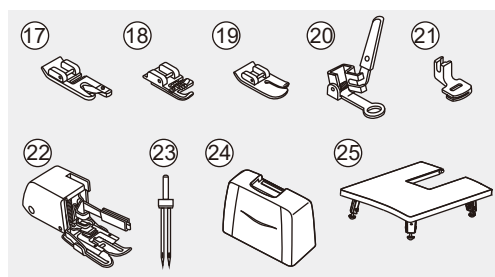
1. Palanca de ajuste del límite de velocidad
2. Selector de tensión
3. Botón para subir/bajar la posición de la aguja
4. Botón de bloqueo automático
5. Botón de retroceso
6. Botón de arranque/parada
7. Cortahilos
8. Placa de agujas
9. Mesa de coser y caja de accesorios
10. Eje del devanador de la canilla
11. Tope del devanador de la canilla
12. Visualización de números
13. Botón de selección del modo
14. Botones de ajuste de la anchura de puntada
15. Botones de ajuste de la longitud de puntada
16. Botones de selección directa de puntada
17. Placa de patrón de puntadas
18. Tornillo de sujeción de la aguja
19. Prensatelas
20. Palanca para ojales
21. Enhebrador
22. Tapa de la canilla
23. Portaconos horizontal
24. Orificio para el portaconos auxiliar
25. Volante
26. Interruptor de alimentación principal
27. Enchufe para el cable de alimentación
28. Conector del pedal
29. Guía del hilo de la canilla
30. Guía del hilo superior
31. Asa
32. Elevador del prensatelas
33. Palanca para bajar los dientes

Accesorios



Accesorios de serie

1. Pie universal
2. Pie para cremalleras
3. Pie para ojales
4. Pie para bordar
5. Pie para dobladillo invisible
6. Pie para sobrehilado
7. Pie para coser botones
8. Canillas (3x)
9. Portacarretes
10. Portaconos con fieltro
11. Destornillador en L
12. Destornillador (S)
13. Guía para coser bordes/acolchados
14. Cepillo/abreojales
15. Portaconos auxiliar
16. Juego de agujas



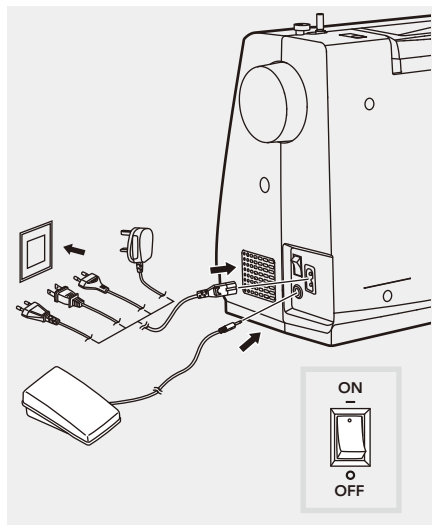
Accesorios opcionales

17. Pie para dobladillos
18. Pie para coser cordones
19. Pie para acolchados
20. Pie para zurcido/bordado
21. Pie para fruncir
22. Pie de avance
23. Aguja doble
24. Carcasa rígida
25. Mesa de extensión

Observaciones:

- Los accesorios se encuentran en la caja de accesorios.
- Los accesorios opcionales no se suministran con esta máquina; sin embargo, puede adquirirlos como accesorios especiales a través de su distribuidor local.

Conexión de la máquina

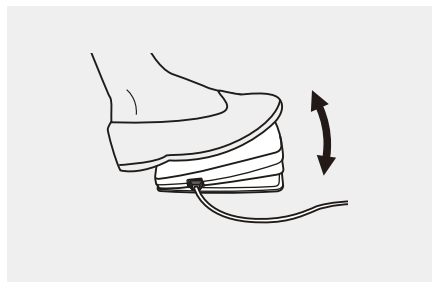


Atención:

Asegúrese siempre de que la máquina esté desenchufada de la red eléctrica y de que el interruptor principal esté en la posición OFF ("O") cuando no se utilice la máquina y antes de insertar o extraer piezas.

Antes de conectar la fuente de alimentación, asegúrese de que tanto la tensión como la frecuencia que aparecen en la placa de identificación coinciden con los su red eléctrica. Coloque la máquina sobre una superficie estable.

1. Conecte la máquina a una red eléctrica tal y como se indica en la figura.
2. Coloque el interruptor en posición de encendido.
3. Una vez encendido el interruptor, se encenderá la bombilla de la máquina de coser.



Pedal

Con la máquina de coser apagada, introduzca el enchufe del control de pedal en la correspondiente clavija de la máquina de coser.

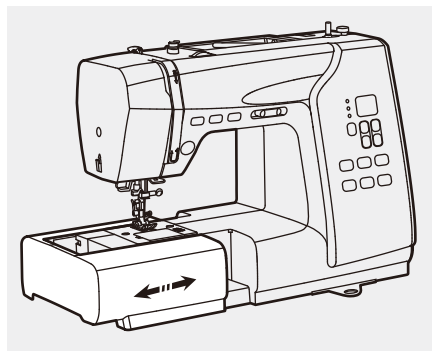
Encienda la máquina y, a continuación, pise lentamente el control de pedal para empezar a coser. Suelte el pedal para detener la máquina.



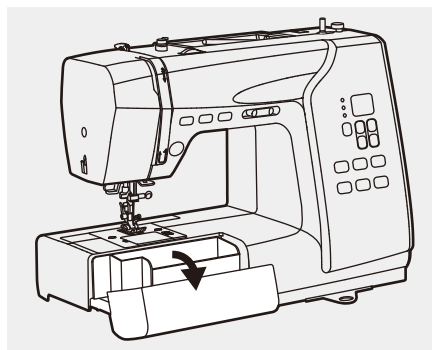
Nota:

Si tiene dudas sobre cómo conectar la máquina a la red eléctrica, consulte a un electricista profesional.

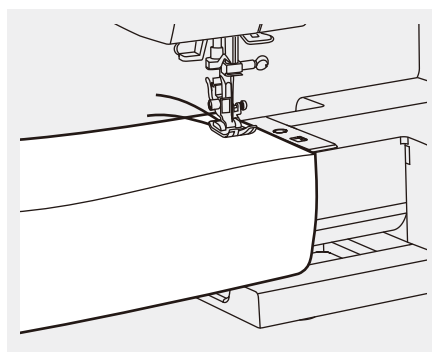
Mesa de coser



Mantenga la mesa de costura horizontal, y tire de ella en la dirección que indica la flecha.



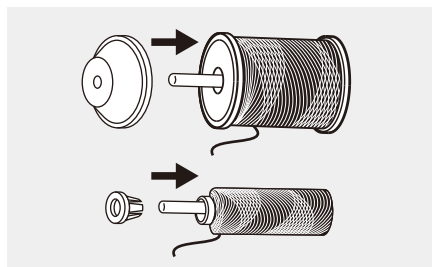
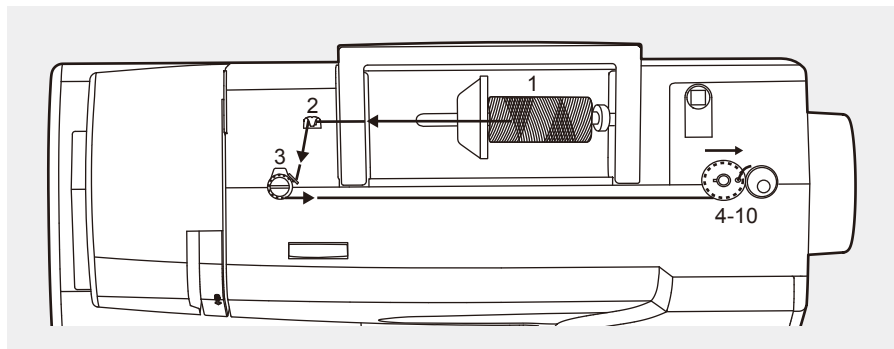
El interior de la mesa sirve como caja de accesorios.



☒ Brazo libre

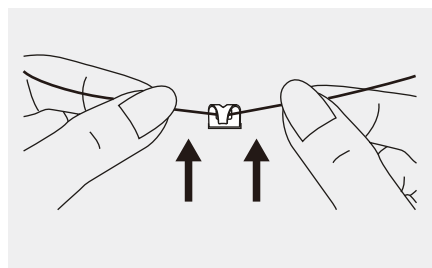
La costura con el brazo libre resulta útil para coser partes tubulares como dobladillos y pliegues de los pantalones.

Bobinado de la canilla

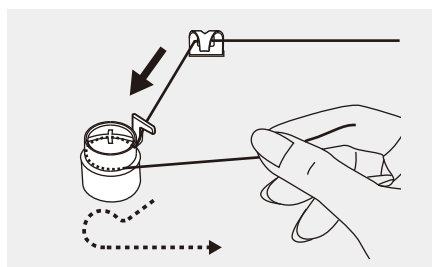


1. Coloque el hilo y el portacarrete en el portaconos.

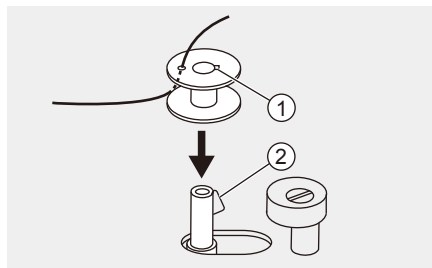
Para carretes de hilo más pequeños, coloque el lado pequeño del portacarrete junto al carrete o utilice el portacarrete pequeño.



2. Saque el hilo del carrete a través del guiahilos superior.

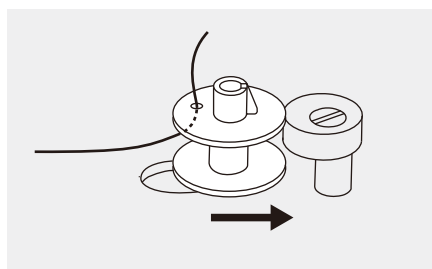


3. Devane el hilo en el sentido contrario a las agujas del reloj alrededor de los discos tensores del devanador de la canilla.

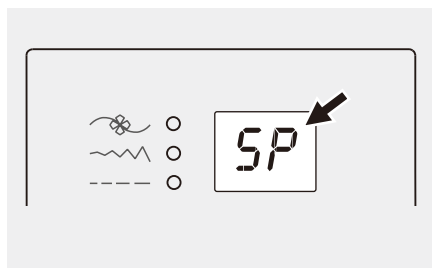


4. Coloque el extremo del hilo a través de uno de los agujeros interiores tal como se muestra en la figura y coloque la canilla vacía en el eje.

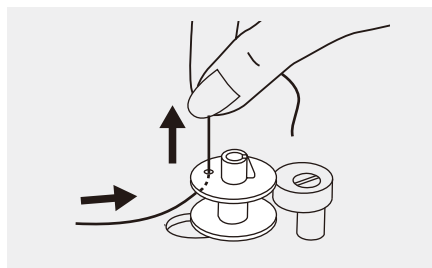
- ① Muesca
- ② Muelle del eje del devanador de la canilla



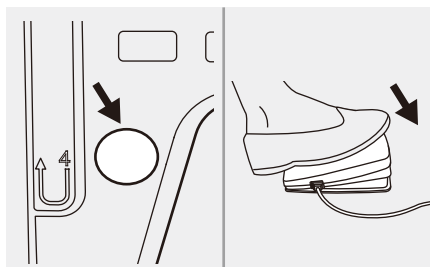
5. Empuje la canilla hacia la derecha.



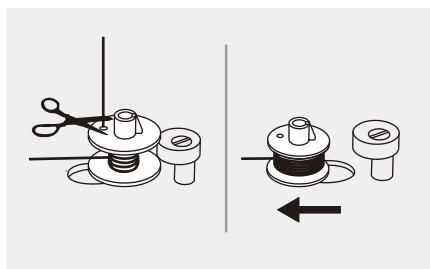
6. Cuando el eje del devanador de la canilla se empuja hacia la derecha, la pantalla numérica parpadeará y se apagará mientras se muestra "SP".



7. Sostenga la cola del hilo firmemente en una mano.

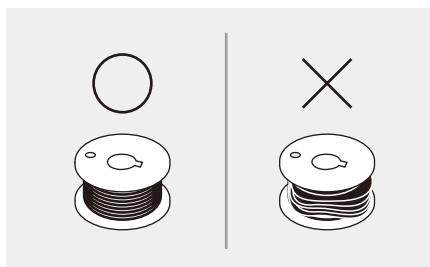


8. Presione el pedal o pulse el botón de arranque/parada para empezar el bobinado de la canilla.



9. Cuando se haya enrollado la cantidad de hilo deseada, detenga la máquina y corte el hilo cerca del agujero de la canilla.

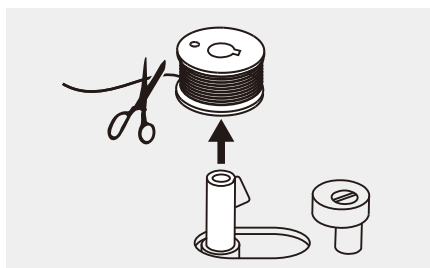
Continúe llenando la canilla hasta que esté llena. Cuando la canilla esté llena, girará lentamente. Suelte el pedal o detenga la máquina. Empuje el eje del devanador de la canilla hacia la izquierda.



Nota:

Utilice una canilla correctamente bobinada, de lo contrario la aguja puede romperse o la tensión del hilo no será la correcta.

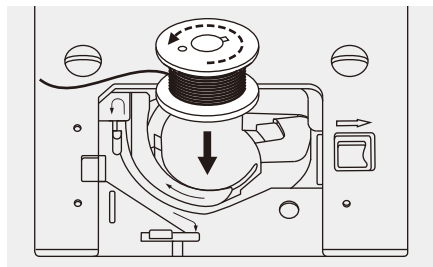
10. Corte el hilo y luego retire la canilla.



Nota:

Cuando el eje del devanador de la canilla se coloca a la derecha, "posición de bobinado", la máquina no coserá y el volante no girará. Para empezar a coser, desplace el eje del devanador de la canilla hacia la izquierda, "posición de costura".

Colocación de la canilla



⚠ Atención:

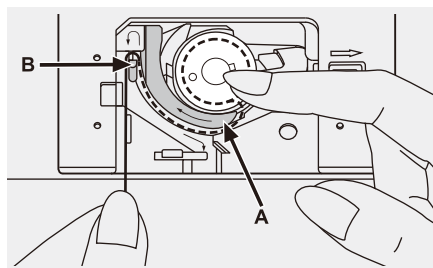
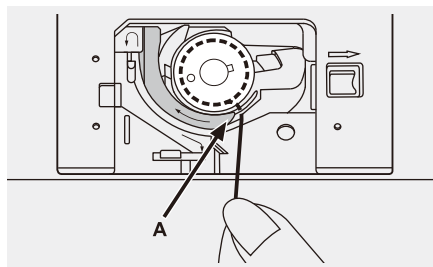
Coloque el interruptor en posición de apagado ("O") antes de insertar o quitar la canilla.

La aguja tiene que estar siempre en la posición más elevada cuando se coloque o se quite la canilla.

Abra la tapa de la placa de agujas.

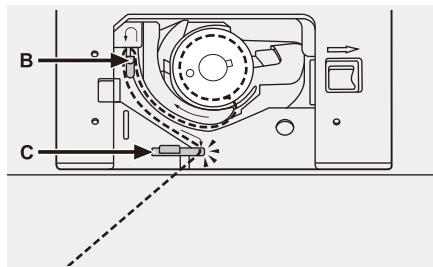
Inserte la canilla en el portacanillas de manera que el hilo gire en sentido contrario a las agujas del reloj (en la dirección que indica la flecha).

Pase el hilo por la ranura (A).



Sujete suavemente la parte superior de la canilla con un dedo.

Tire del hilo por las flechas para introducirlo en la ranura del guiahilos de (A) a (B).

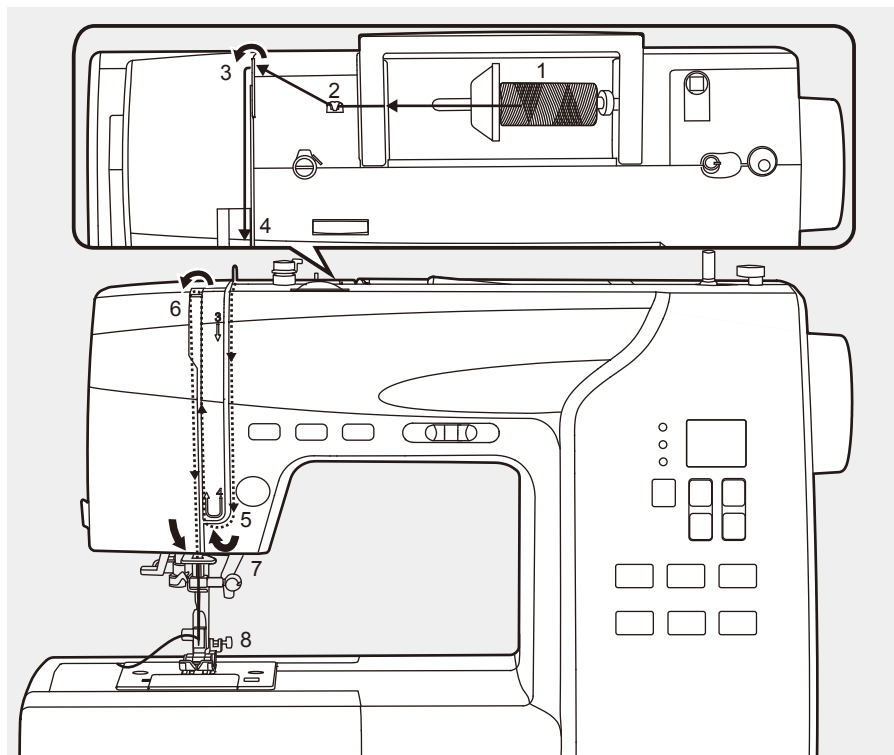


Tire del hilo por la flecha para introducirlo en la ranura del guiahilos de (B) a (C).

Para cortar el hilo sobrante, tire de él hacia usted y córtelo con cuchilla de cortar en el punto (C).

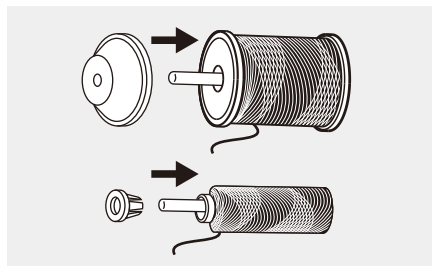
Cierre la tapa de la placa de agujas.

Enhebrado del hilo superior



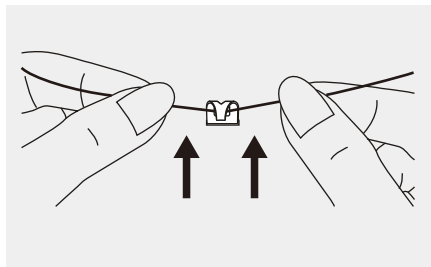
Observaciones:

Es importante realizar el enhebrado de forma correcta, ya que de lo contrario podrían surgir problemas al coser.

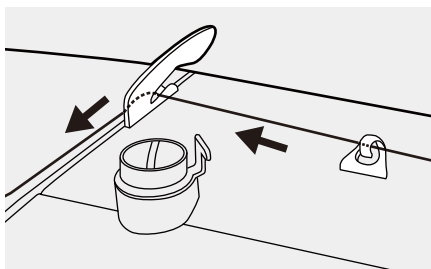


1. Coloque el hilo y el portacarrete en el portaconos.

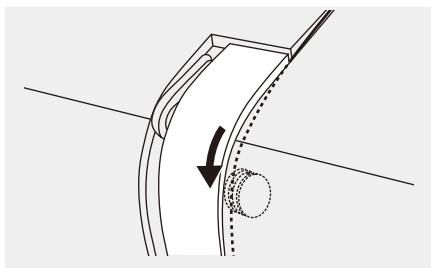
Para carretes de hilo más pequeños, coloque el lado pequeño del portacarrete junto al carrete o utilice el portacarrete pequeño.



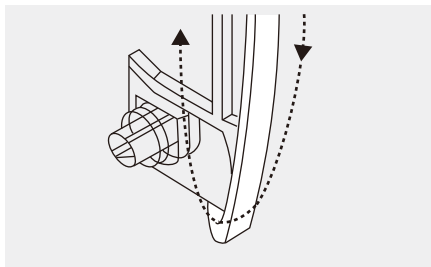
2. Saque el hilo del carrete a través del guiahilos superior.



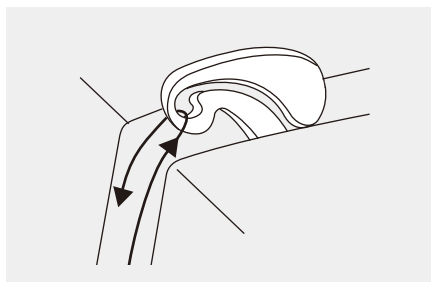
3. Coloque el hilo alrededor del guiahilos tirando del hilo a través del mecanismo pretensor tal y como se muestra en la figura.



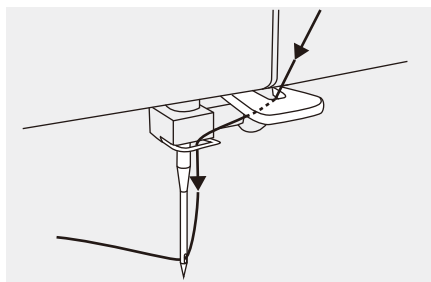
4. Enhebre el módulo de tensión pasando el hilo entre los discos de plata.



5. A continuación, llévelo hacia abajo y alrededor del soporte del resorte.

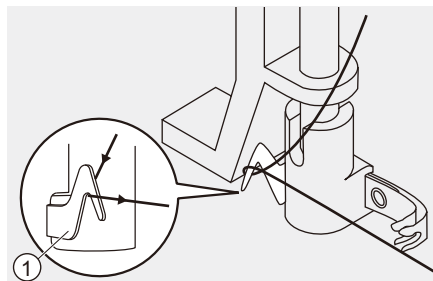


6. En la parte superior de este mecanismo pase el hilo de derecha a izquierda a través del orificio perforado de la palanca de subida y luego vuelva a bajarlo.



7. Ahora pase el hilo por detrás de la guía de sujeción de la aguja de alambre delgado.
8. Tire del extremo del hilo a través de la aguja de delante hacia atrás, y saque unos 10 cm de hilo. Utilice el enhebrador de agujas para enhebrar la aguja.

Uso del enhebrador de agujas



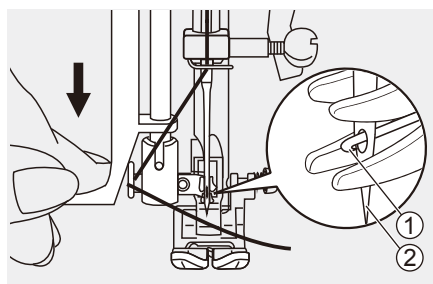
⚠ Atención:

Ponga el interruptor en la posición de apagado ("O").

Suba la aguja a su posición más alta y baje el prensatelas.

Pase el hilo a lo largo de la guía del hilo.

① Guiahilos

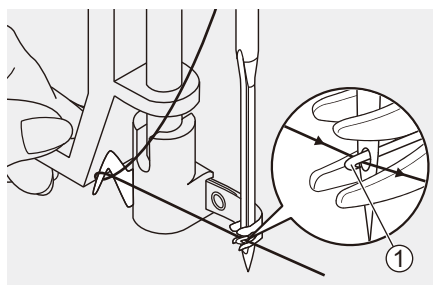


Presione la palanca hacia abajo lo máximo posible.

El enhebrador vuelve automáticamente a la posición de enhebrado y el pasador del enganche pasa a través del ojo de la aguja.

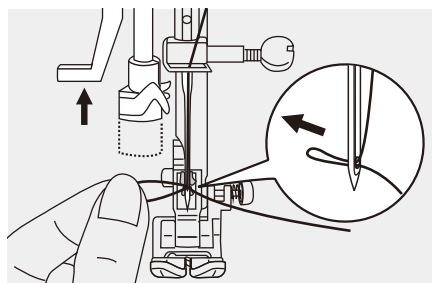
① Pasador del gancho

② Aguja



Lleve el hilo delante de la aguja y asegúrese de que esté debajo del pasador del gancho.

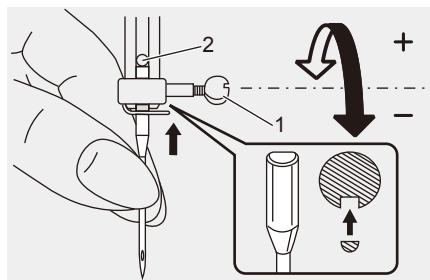
① Pasador del gancho



Sujete suavemente el hilo y suelte la palanca lentamente. La lanzadera girará y pasará el hilo a través del ojo de la aguja formando un bucle.

Pase el hilo a través del ojo de la aguja.

Cambio de la aguja



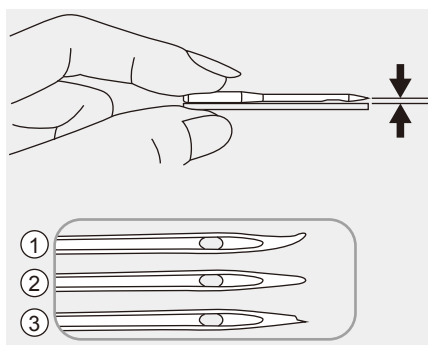
⚠ Atención:

¡Coloque el interruptor en la posición de apagado ("O") al realizar cualquiera de las operaciones anteriores!

Cambie la aguja regularmente, especialmente si presenta signos de desgaste o causa problemas.

Introduzca la aguja siguiendo las instrucciones indicadas en la figura.

1. Gire el volante hacia usted (en sentido contrario a las agujas del reloj) para bajar y luego levante la aguja. Gire el tornillo de sujeción de la aguja en sentido contrario a las agujas del reloj para retirar la aguja. El lado plano del eje debe estar orientado en sentido opuesto a usted.
2. Inserte la aguja hasta el tope. A continuación, apriete el tornillo de sujeción de la aguja.



Las agujas deben estar en perfecto estado.

Pueden surgir problemas si se utilizan:

- ① Agujas dobladas
- ② Agujas sin punta
- ③ Puntas dañadas

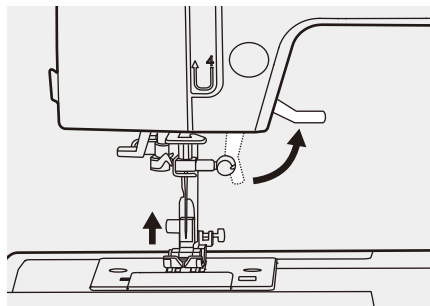
Combinación de aguja, tela e hilo

TAMAÑO DE LA AGUJA	TELAS	HILO
9-11 (70-80)	Telas ligeras: algodón fino, gasa, sarga, seda, muselina, Quiana, entrelazados, tejidos de punto de algodón, tricot, camisetitas, crepé, tejidos de poliéster, telas para camisas y blusas.	Hilo ligero de algodón, nylon, poliéster o poliéster recubierto de algodón.
11-14 (80-90)	Telas de peso medio: algodón, satén, mezcla de algodón y poliéster, tela impermeable, tejido doble, lana ligera.	La mayoría de los hilos que se venden son de tamaño medio y adecuados para estas telas y tamaños de aguja.
14 (90)	Telas de peso medio: dril de algodón, lana, tejidos más gruesos, felpa y telas vaqueras.	Utilice hilos de poliéster en materiales sintéticos y algodón en las telas con tejidos naturales para lograr mejores resultados.
16 (100)	Telas gruesas: ióna, lana, telas para tiendas de campaña y acolchados, tela vaquera, material de tapicería (de ligero a medio).	Siempre utilice el mismo hilo en la parte superior e inferior.

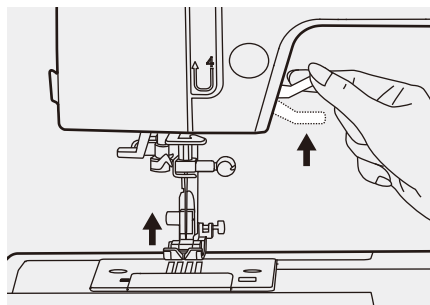
➔ Observaciones:

- En general, las agujas e hilos finos se utilizan para coser telas finas, los hilos y agujas más gruesos se utilizan para coser telas gruesas.
- Compruebe siempre el hilo y el tamaño de la aguja en un pequeño trozo de la tela que utilizará para coser.
- Utilice el mismo hilo para la aguja y la canilla.
- Utilice el material estabilizador para las telas finas o elásticas.

Palanca de elevación del prensatelas de dos posiciones



El elevador del prensatelas sube y baja el prensatelas.

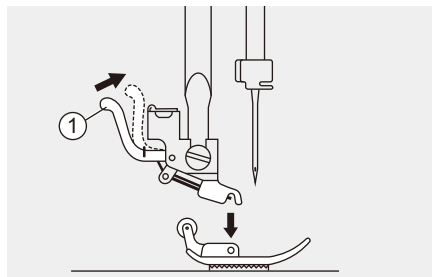


Cuando se cosen varias capas o telas gruesas, el prensatelas puede elevarse hacia una segunda posición para facilitar la colocación de la pieza.

Nota:

La aguja debe estar siempre en la posición más alta.

Cambio del prensatelas



Atención:

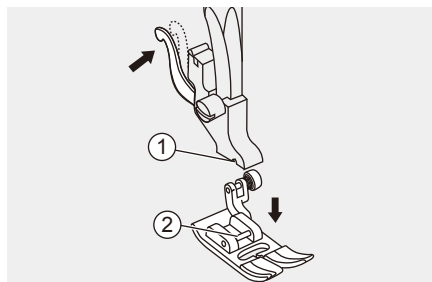
¡Coloque el interruptor en la posición de apagado ("O") al efectuar cualquiera de las siguientes operaciones!

Extracción del prensatelas

Levante el prensatelas.

Presione la palanca para extraer el prensatelas.

① Palanca



Fijación del prensatelas

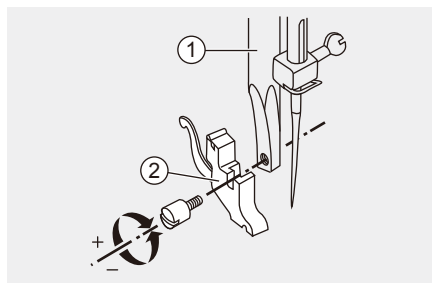
Baje el soporte del prensatelas hasta que la muesca quede directamente encima del pasador.

Presione la palanca.

El prensatelas se conecta automáticamente.

① Muesca

② Pasador

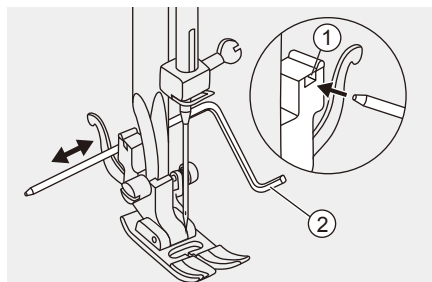


Extracción y acoplamiento del soporte del prensatelas

Levante la barra del prensatelas. Alinee el soporte del prensatelas con la parte inferior izquierda de la barra del prensatelas. Sujete el soporte del prensatelas y apriete el tornillo con el destornillador.

① Barra del prensatelas

② Soporte del prensatelas



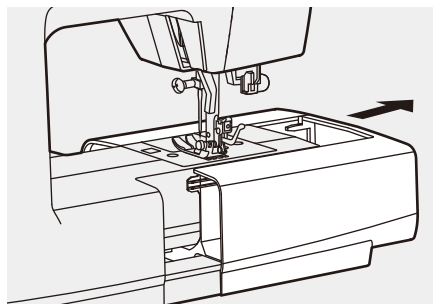
Colocación de la guía para coser bordes/acolchados

Coloque la guía para coser bordes/acolchados en la ranura tal y como se muestra en la figura. Ajuste según la necesidad de dobladillos, fruncidos, etc.

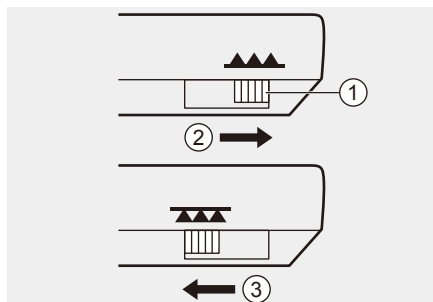
① Ranura

② Guía para coser bordes/acolchados

Subida o bajada de los dientes de arrastre



La palanca de ajuste de los dientes de arrastre se puede ver en la base en la parte trasera de la máquina de coser, cuando se abre la mesa de costura.



Levante la palanca del prensatelas, y luego deslice la palanca de posición de los dientes de arrastre, situada en la parte trasera de la máquina en la base, a la izquierda o a la derecha (a la derecha visto desde la parte delantera de la máquina).

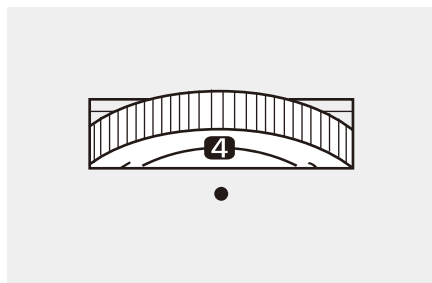
- ① Palanca de posición de los dientes de arrastre (vista desde la parte trasera de la máquina)
- ② Posición elevada
- ③ Posición bajada



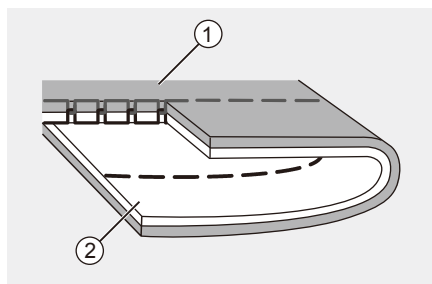
Observaciones:

Cuando termine de coser (por ejemplo, costura de botones, zurcido de libre movimiento, bordado y monogramas) mueva el control para subir los dientes y levantar los dientes de arrastre.

Tensión del hilo

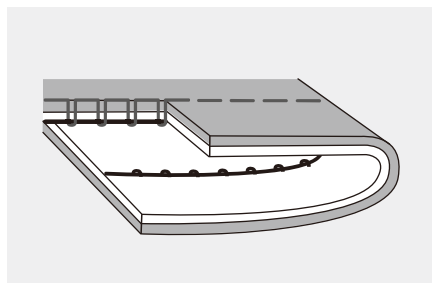
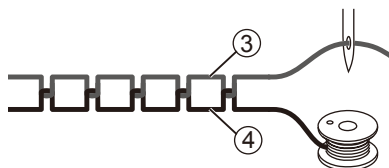


- Ajuste básico de tensión de hilo: "4"
- Para aumentar la tensión, gire el selector hasta el siguiente número más alto. Para reducir la tensión, gire el selector hasta el siguiente número más bajo.
- Es importante ajustar correctamente la tensión para coser bien.
- En todas las costuras decorativas, siempre obtendrá una mejor puntada y la tela se fruncirá mejor si el hilo superior aparece en la cara inferior de la tela.
- No hay un ajuste único de la tensión para todas las telas y funciones de puntada.



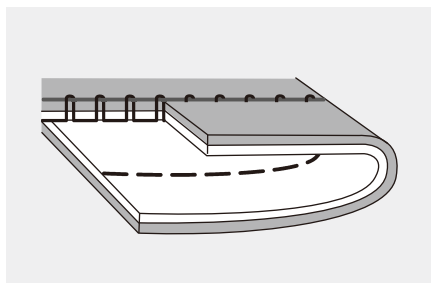
Tensión normal del hilo para puntadas rectas.

- ① Superficie
- ② Parte posterior
- ③ Hilo superior
- ④ Hilo de la canilla

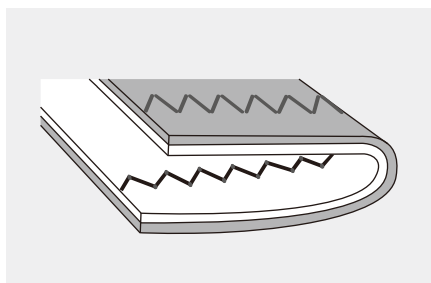


El hilo está demasiado flojo para la puntada recta. Gire el selector al número superior.





El hilo está demasiado tirante para una puntada recta. Gire el selector al número inferior.



Tensión normal del hilo para costura zigzag y para costura decorativa.

La tensión correcta del hilo es cuando una cantidad pequeña del hilo superior aparece en la parte inferior de la tela.

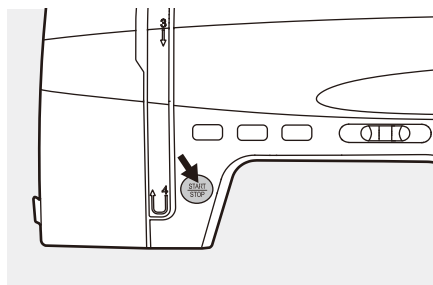
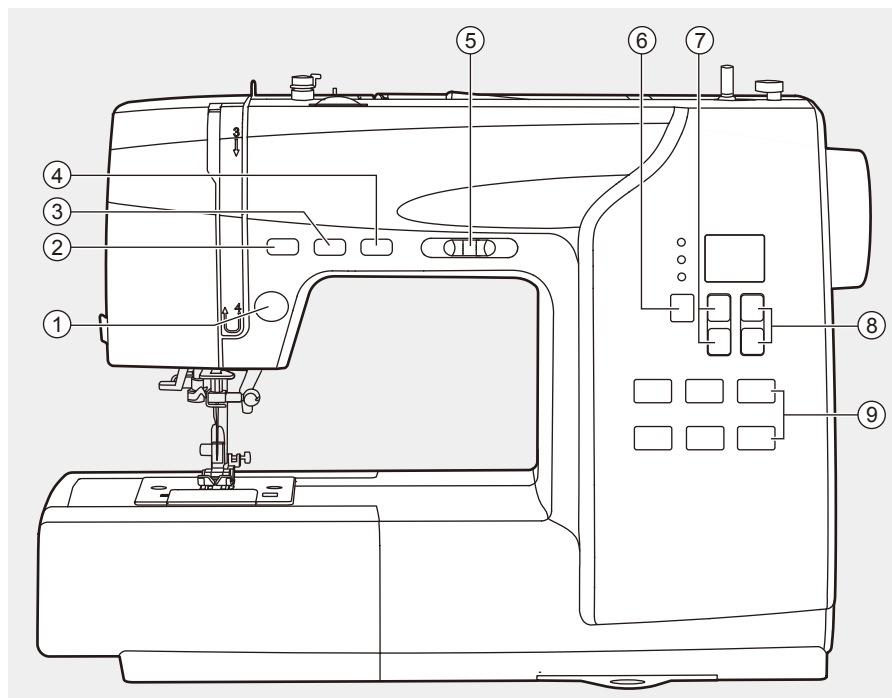


Tabla de puntadas

Stitch Pattern			Width(mm)		Length(mm)		Presser Foot	Fuctions
			Auto	Manual	Auto	Manual		Reverse
Utility stitches	01		3.5	0.0~7.0	2.5	0.0~4.5	T	*
	02		0	0.0~7.0	2.5	0.0~4.5	T	*
	03		3.5	0.0~7.0	2.5	1.0~3.0	T	*
	04		3.5	1.0~6.0	2.5	1.0~3.0	T	*
	05		3.5	0.0~7.0	2.5	1.5~3.0	T	*
	06		5.0	0.0~7.0	2.0	0.3~1.0 1.0~4.5	T	*
	07		5.0	2.0~7.0	1.0	0.3~1.0 1.0~4.5	T	*
	08		5.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	A	*
	09		5.0	3.5~7.0	2.5	1.0~3.0	E	*
	10		5.0	3.5~7.0	2.5	1.0~3.0	T	*
	11		5.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	T	*
	12		5.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	T	*
	13		3.5	1.0~7.0	2.0	0.5~4.5	F	*
	14		3.5	1.0~7.0	2.0	0.5~4.5	T	*
	15		3.5	2.5~7.0	1.0	0.5~4.5	F	*
	16		3.5	2.5~7.0	1.0	0.5~4.5	T	*
	17		5.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	T	*
	18		7.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	A	*
	19		5.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	A	*
Buttonhole stitches	20		5.0	3.0~7.0	0.4	0.3~1.0	D	
	21		5.0	3.0~5.5	0.4	0.3~1.0	D	
	22		7.0	5.5~7.0	0.4	0.3~1.0	D	
Satin stitches	23		7.0	3.5~7.0	2.0	1.0~2.0	D	
	24		7.0	2.5~7.0	0.4	0.3~1.0	A	*
	25		7.0	2.5~7.0	0.4	0.3~1.0	A	*
	26		7.0	2.5~7.0	0.4	0.3~1.0	A	*
	27		7.0	2.5~7.0	0.4	0.3~1.0	A	*
	28		7.0	2.5~7.0	0.4	0.3~1.0	A	*
	29		7.0	2.5~7.0	0.4	0.3~1.0	A	*
	30		7.0	2.5~7.0	0.4	0.3~1.0	A	*
	31		7.0	2.5~7.0	0.4	0.3~1.0	A	*
	32		7.0	2.5~7.0	0.4	0.3~1.0	A	*
	33		7.0	2.5~7.0	0.4	0.3~1.0	A	*
	34		7.0	2.5~7.0	0.4	0.3~1.0	A	*
	35		7.0	2.5~7.0	0.4	0.3~1.0	A	*
	36		7.0	2.5~7.0	0.4	0.3~1.0	A	*
	37		7.0	2.5~7.0	0.4	0.3~1.0	A	*
	38		7.0	2.5~7.0	0.4	0.3~1.0	A	*
	39		7.0	2.5~7.0	0.4	0.3~1.0	A	*
Cross stitches	40		4.0	3.0~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*
	41		6.0	3.0~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*
	42		5.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	A	*
Quilt stitches	43		3.5	2.5~7.0	2.5	1.5~3.0	T	*
	44		3.5	2.5~7.0	2.5	1.5~3.0	T	*
	45		3.5	2.5~7.0	2.5	1.5~3.0	T	*
	46		4.0	2.5~7.0	2.0	1.0~4.5	T	*
	47		7.0	3.0~7.0	1.5	1.0~4.5	T	*
	48		5.0	3.0~7.0	3.0	1.5~3.0	A	*
	49		7.0	2.5~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*
	50		5.0	2.5~7.0	2.5	1.5~3.0	T	*

Stitch Pattern		Width(mm)		Length(mm)		Presser Foot	Fuctions	
		Auto	Manual	Auto	Manual		Reverse	
Decorative stitches	51		5.0	2.5~7.0	2.5	1.5~3.0	T	*
	52		7.0	2.5~7.0	1.5	1.0~3.0	A	*
	53		7.0	2.5~7.0	2.5	1.0~4.5	T	*
	54		7.0	2.5~7.0	1.5	1.0~3.0	T	*
	55		7.0	3.5~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*
	56		7.0	3.5~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*
	57		5.0	2.5~7.0	1.0	1.0~4.5	T	*
	58		7.0	3.0~7.0	2.0	1.5~3.0	A	*
	59		5.0	2.5~7.0	2.0	2.0~3.0	A	*
	60		7.0	3.0~7.0	2.5	1.0~3.0	T	*
	61		7.0	2.5~7.0	2.0	1.5~3.0	T	*
	62		7.0	3.0~7.0	3.0	1.0~3.0	A	*
	63		7.0	2.5~7.0	3.0	2.0~3.0	A	*
	64		7.0	3.0~7.0	2.0	1.5~3.0	A	*
	65		7.0	2.5~7.0	2.0	1.0~3.0	A	*
	66		5.0	3.5~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*
	67		7.0	3.0~7.0	2.5	1.5~3.0	T	*
	68		7.0	3.5~7.0	2.5	1.5~3.0	T	*
	69		5.0	2.5~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*
	70		5.0	2.5~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*
	71		6.0	2.5~7.0	3.0	1.0~3.0	T	*
	72		5.0	3.0~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*
	73		5.0	3.0~7.0	1.5	1.5~3.0	T	*
	74		7.0	3.0~7.0	2.0	2.0~3.0	A	*
	75		7.0	2.5~7.0	1.5	1.0~3.0	A	*
	76		6.0	4.0~7.0	2.0	2.0~3.0	A	*
	77		5.0	4.0~7.0	1.5	1.0~3.0	A	*
	78		5.0	3.0~7.0	3.0	1.5~3.0	A	*
	79		5.0	3.0~7.0	1.5	1.0~3.0	T	*
	80		5.0	2.5~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*

Botones de funcionamiento

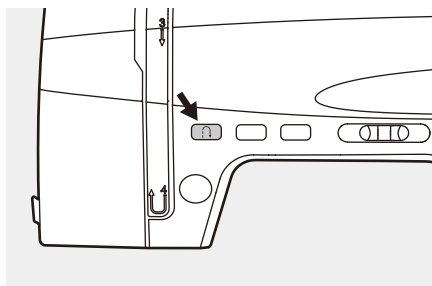


1. Botón de arranque/parada

La máquina empezará a funcionar cuando se pulse el botón de arranque/parada y se detendrá cuando vuelva a pulsarse. La máquina girará lentamente al empezar a coser.

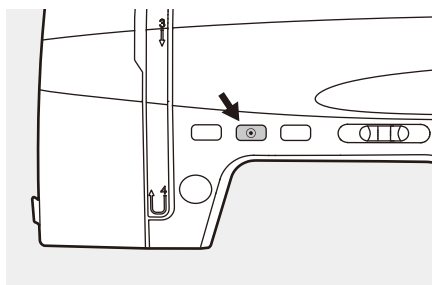
La palanca de ajuste del límite de velocidad permite controlar la velocidad de la costura.

De esta manera la máquina puede funcionar sin el pedal.



2. Botón de retroceso

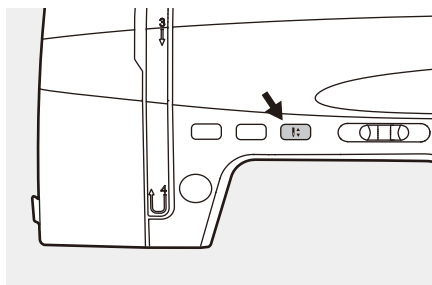
Cuando se seleccionan las puntadas 01-06, la máquina coserá en sentido inverso a baja velocidad si se pulsa el botón de retroceso. La máquina coserá hacia adelante después de soltar el botón. Cuando seleccione las puntadas 07-19, 24-80, la máquina coserá una puntada de refuerzo si pulsa el botón de retroceso. La máquina deja de coser después de que se suelte el botón.



3. Botón de bloqueo automático

Si presiona el botón antes de coser, la máquina coserá inmediatamente 3 puntadas de bloqueo. Cuando ciosa con las puntadas 01-06, la máquina coserá inmediatamente 3 puntadas de bloqueo cuando pulse el botón de bloqueo automático, y luego se detendrá automáticamente.

Cuando seleccione las puntadas 07-19, 24-80, pulse el botón de bloqueo automático, la máquina coserá 3 puntadas de bloqueo al final del patrón actual y se detendrá automáticamente. La función se cancelará si se pulsa el botón una vez más o selecciona otra puntada.

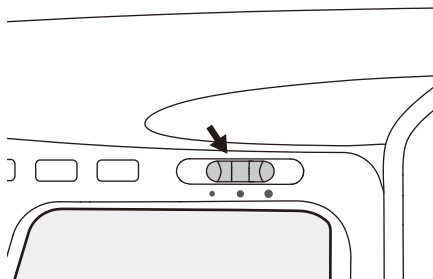


4. Botón para subir/bajar la posición de la aguja

Con el botón para subir/bajar la posición de la aguja, podrá decidir si la aguja se detiene en la posición más alta o en la más baja (es decir, en la tela) cuando deje de coser.

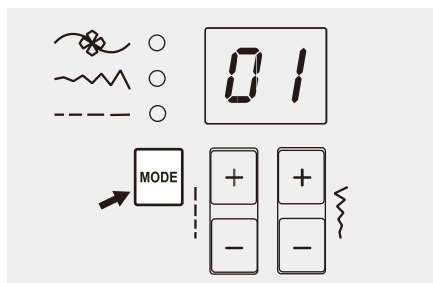
➡ Observaciones:

Durante la costura, la función del botón no está activada.



5. Palanca de ajuste de velocidad

La palanca de ajuste del límite de velocidad permite controlar la velocidad de la costura. Para incrementar la velocidad, deslice la palanca hacia la derecha. Para disminuir la velocidad de costura, deslice la palanca hacia la izquierda.



6. Botón de selección del modo

La luz LED se pondrá en el modo puntada "❁" al encender la máquina. La luz funciona según la secuencia de puntadas, el ancho de puntada y el modo de longitud de puntada.



Modo de herramienta y puntada decorativa:

Hay 80 puntadas para seleccionar. Para seleccionar la puntada deseada (01~80) utilice los botones de ajuste de la anchura y la longitud de la puntada.



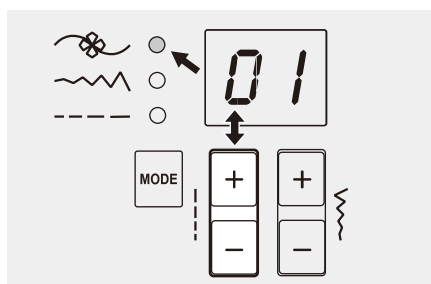
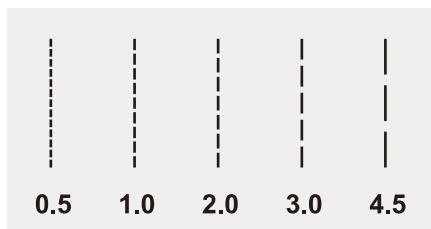
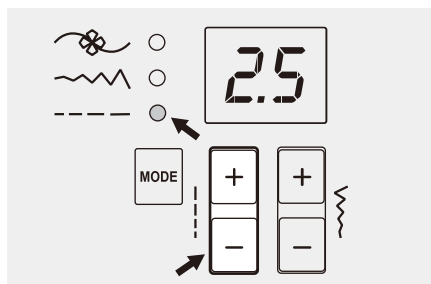
Modo de anchura de puntada

Ajuste la anchura de puntada con los botones de ajuste de la anchura de puntada.



Modo de longitud de puntada

Ajuste la longitud de puntada con los botones de ajuste de la longitud de puntada.



7. Botones de ajuste de la longitud de puntada

Cuando seleccione una puntada, la máquina ajustará automáticamente la longitud de puntada recomendada (posición automática).

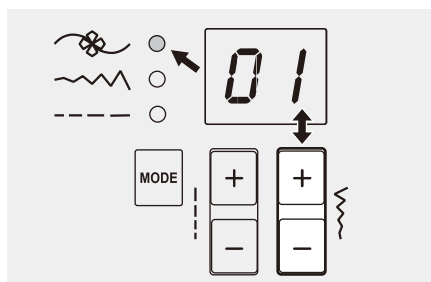
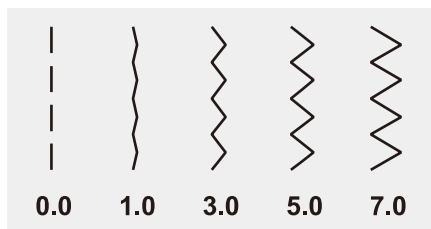
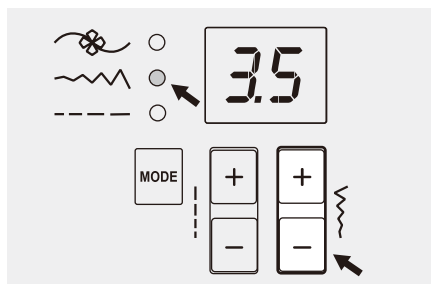
Si la longitud de puntada preestablecida debe ajustarse una vez seleccionado la puntada, pulse el botón de modo "MODE" para ir a la posición de longitud de puntada.

Para reducir la longitud de la puntada, pulse el botón "-". Para una longitud de puntada más larga, pulse el botón "+". La longitud de puntada puede ajustarse entre "0.0-4.5". Algunas puntadas tienen una longitud limitada.

Cuando el ajuste se establece en la posición automática, la pantalla numérica parpadeará 3 veces.

Selección de la puntada

Cuando el MODO está puesto en el patrón, pulse los botones de ajuste de la longitud de puntada "+" or "-" entre lo números 0~8.



8. Botón de ajuste de la anchura de puntada

Cuando seleccione una puntada, la máquina ajustará automáticamente la anchura de puntada recomendada (posición automática).

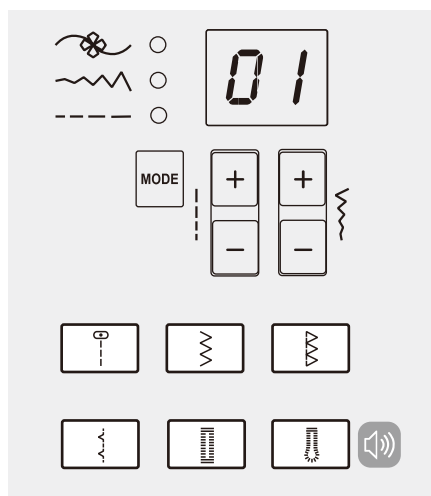
Si la anchura de puntada preestablecida debe ajustarse una vez seleccionado el patrón, pulse el botón de modo "MODE" para ir a la posición de anchura de puntada.

Para una puntada más estrecha, pulse el botón "-". Para una puntada más ancha, pulse el botón "+". La anchura de la puntada puede ajustarse entre "0.0-7.0". Algunas puntadas tienen una anchura de puntada limitada.

Cuando el ajuste está en la posición automática, la pantalla numérica parpadeará 3 veces.

Selección de la puntada

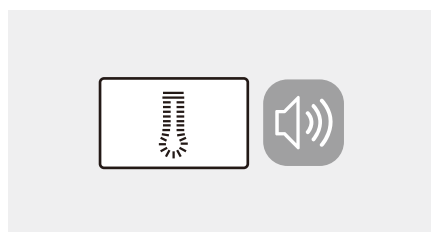
Cuando el MODO está puesto en la selección de puntada, presione los botones de ajuste de la anchura de la puntada "+" o "-" para la posición de la unidad entre 0~9.



9. Botones de selección directa de patrones

Los patrones de uso frecuente están disponibles mediante los botones de selección directa de patrones.

Se puede acceder a los botones de selección directa desde cualquier modo.



Botón de sonido

Apagar zumbido:

Presione el botón de sonido durante 2 segundos y cuando escuche que la máquina emite un pitido corto pitido, el sonido se apagará.

Encender zumbido:

Cuando la máquina está en modo silencioso, presione el botón durante 2 segundos y se emitirán dos pitidos cortos para recordarle que el sonido ahora estará encendido.

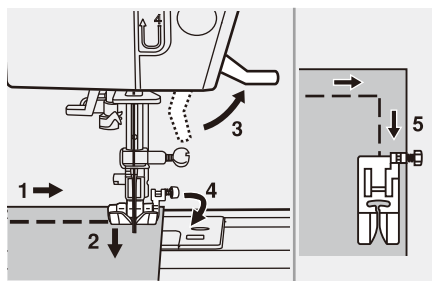
Técnicas útiles

A continuación se presentan varias formas de conseguir mejores resultados en sus proyectos de costura. Consulte estos consejos en el momento de realizar su proyecto de costura.

Se debe coser una pieza de tela de prueba porque, según el tipo de tela y las costuras a realizar, es posible que no se obtengan los resultados deseados.

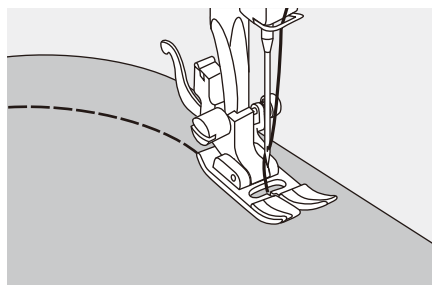
Para la costura de prueba, utilice un trozo de tela e hilo que sea el mismo que el que se utilizará en su proyecto, compruebe la tensión del hilo, así como la longitud y anchura de la puntada.

Dado que los resultados difieren según el tipo de costura y el número de capas de tela cosidas, realice la costura de prueba en las mismas condiciones que se utilizarán en su proyecto.



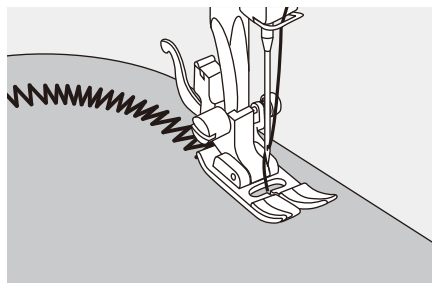
✦ Costura de esquinas

1. Pare la máquina de coser cuando llegue a una esquina.
2. Baje la aguja hasta que quede introducida en la tela.
3. Levante el prensatelas.
4. Utilice la aguja como un pivote y gire la tela.
5. Baje el prensatelas y reanude la labor.

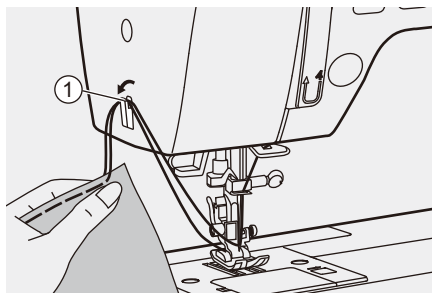


✦ Costura de curvas

Cambie ligeramente la dirección de la costura para coser a lo largo de una curva.



Al coser a lo largo de una curva con una puntada en zigzag, seleccione una longitud de puntada más corta para obtener una puntada más fina.

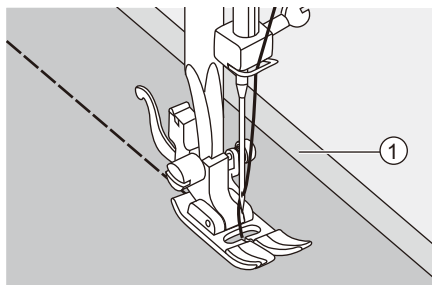


✦ Corte del hilo

Ponga la palanca tira-hilos en su posición más alta, levante el prensatelas y retire la tela.

Guíe ambos hilos hacia el lado de la chapa frontal y hacia el cortahilos. Tire de los hilos para cortarlos.

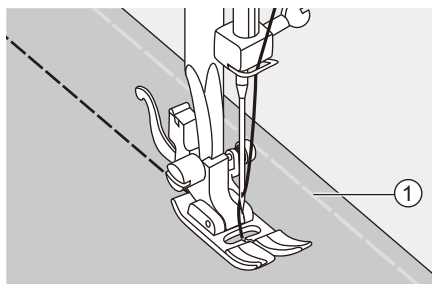
- ① Cortahilos



Costura de telas finas

Al coser telas finas, la costura puede desajustarse o la tela puede no avanzar correctamente. Si esto ocurre, coloque papel fino o material estabilizador debajo de la tela y cósala junto con la tela. Cuando haya acabado de coser, retire el exceso de papel.

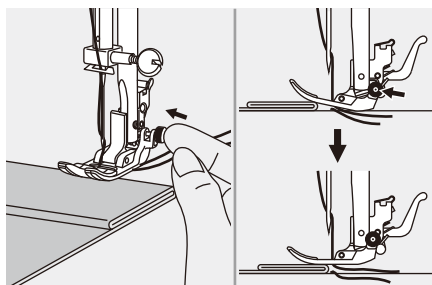
- ① Material estabilizador o papel



Costura de telas elásticas

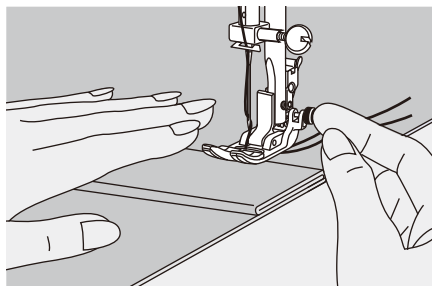
Hilvane las piezas de tela y luego cósalas sin estirar la tela.

- ① Hilvanado



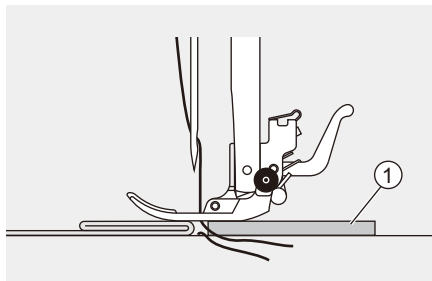
✦ Costura en telas gruesas

El botón negro del lado izquierdo del prensatelas bloqueará el prensatelas en posición horizontal si lo presiona antes de bajar el prensatelas. De esta manera, al comenzar una costura, el arrastre será uniforme y se coserán más fácilmente múltiples capas de tela.



Cuando llegue al punto de mayor grosor, baje la aguja y suba el prensatelas. Presione la punta del prensatelas y pulse el botón negro, luego baje el prensatelas y siga cosiendo.

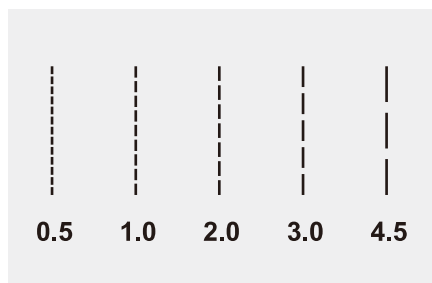
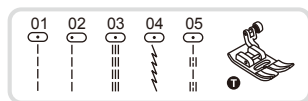
El botón negro se suelta automáticamente después de coser unas puntadas.



También puede colocar otro trozo de tela del mismo grosor en la parte posterior de la costura o apoyar el prensatelas mientras arrastra la tela manualmente y cose hacia el lado doblado.

① Cartón o tela gruesa

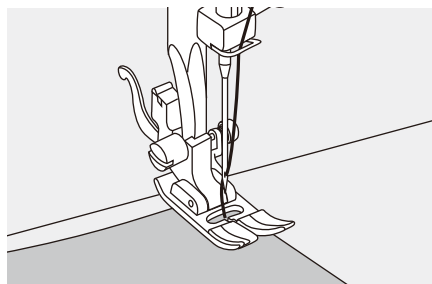
Puntadas rectas



Ajuste de la longitud de la puntada

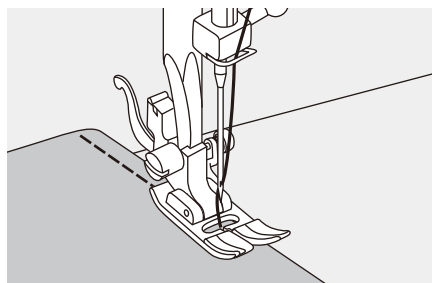
Para reducir la longitud de la puntada, pulse el botón "-". Para aumentar la longitud de la puntada, pulse el botón "+".

En general, cuanto más gruesa es la tela, el hilo y la aguja, más larga debe ser la puntada.



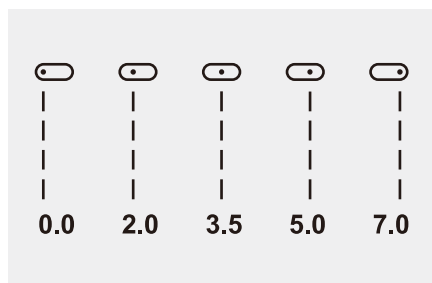
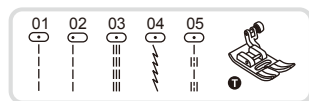
Para empezar a coser, ajuste la máquina para una puntada recta.

Coloque la tela debajo el prensatelas con el borde de la tela alineado con la línea guía de la costura deseada en la placa de agujas.



Baje la palanca de elevación del prensatelas y después pise el pedal para empezar a coser.

Cambio de la posición de la aguja

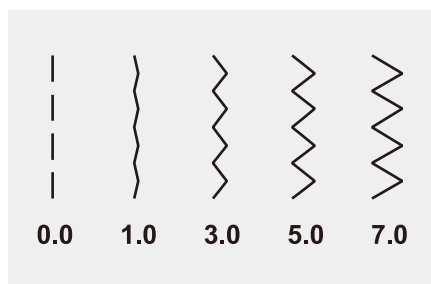


Establezca el patrón como se muestra en la figura.

El botón de anchura de puntada sirve de control para posicionar la aguja en la puntada recta infinita.

La posición preestablecida es "3.5", posición central. Al pulsar el botón de ajuste "-" de la anchura de puntada, la posición de la aguja se desplazará hacia la izquierda. Al pulsar el botón de ajuste "+" de la anchura de puntada, la posición de la aguja se desplazará hacia la derecha.

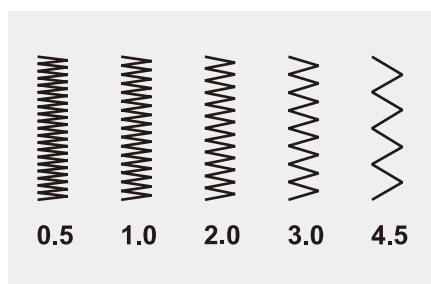
Puntadas en zigzag



Ajuste de la anchura de la puntada

La anchura aumenta al pulsar el botón de ajuste de la anchura de puntada "+" desde "0.0-7.0".

La anchura se puede reducir en cualquier patrón.



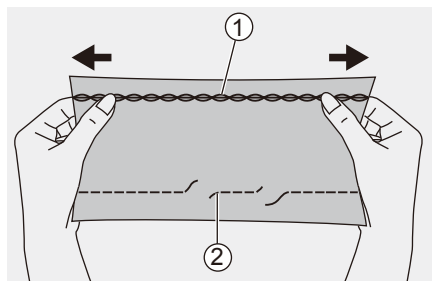
Ajuste de la longitud de la puntada

La densidad de las puntadas en zigzag aumenta a medida que el ajuste de longitud de las puntadas se acerca a "0.3".

Las puntadas en zig-zag se consiguen normalmente con una longitud de "2,5" o inferior.

Las puntadas en zigzag muy cerradas se conocen como costura de bordado.

Puntadas elásticas



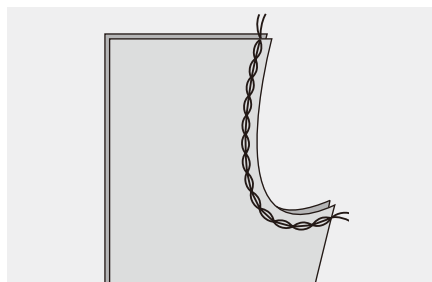
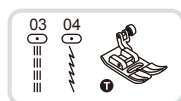
Utilice esta puntada con una tela tricot o con otras telas elásticas. La puntada permite que la costura se estire sin romper el hilo.

Sirven para desenredar fácilmente las telas y tejerlas. Sirven para unir telas duraderas como la tela vaquera.

Estas puntadas también se pueden utilizar como puntadas decorativas.

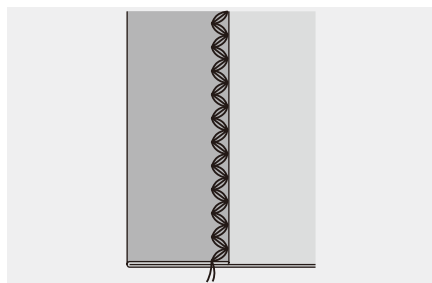
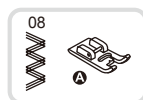
① Puntadas elásticas rectas

② Puntada recta



☒ Puntadas elásticas rectas

La puntada recta elástica se utiliza para añadir un triple refuerzo a las costuras elásticas y resistentes al uso.

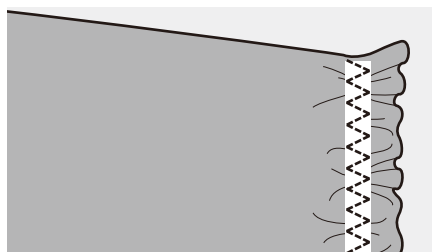
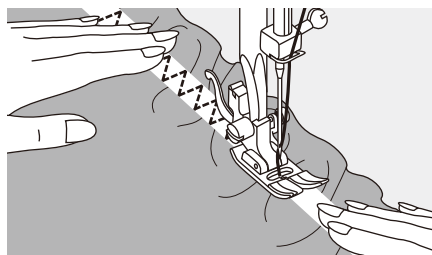
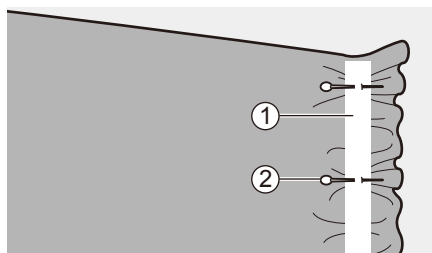


☒ Zigzag

La puntada elástica en triple zigzag es adecuada para tejidos rígidos como la tela vaquera, el popelín, lona de algodón, etc.

Costura de telas elásticas y cinta elástica

Cuando la cinta elástica se fija al puño o a la cintura de una prenda de vestir, las dimensiones resultantes son las de la cinta elástica estirada. Por lo tanto, es necesario utilizar una longitud adecuada de la cinta elástica.



Sujete la cinta elástica en la tela en unos pocos puntos para asegurarse de que la cinta está uniformemente colocada en la tela.

- ① Cinta elástica
- ② Pasador

Cosa la cinta elástica a la tela mientras estira la cinta para que tenga la misma longitud que la tela.

Mientras estira de la tela por detrás del prensatelas con la mano izquierda, tire de la tela a través del alfiler más cercano a la parte delantera del prensatelas con la mano derecha.



Observaciones:

Al coser, asegúrese de que la aguja no esté en contacto con ningún alfiler, de lo contrario la aguja podría doblarse o romperse.

Puntadas de sobrehilado

Los puntos de costura a lo largo del borde de la tela evitan que se deshilache.

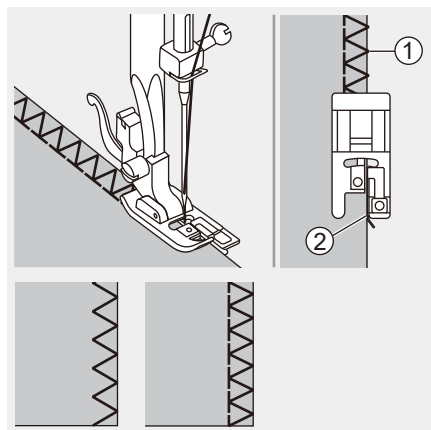


☒ Uso del pie para sobrehilado

Colocación del pie para sobrehilado

Al coser, junte al máximo la zona a sobrehilar, a la guía del prensatelas

- ① Punto de caída de la aguja
- ② Guía

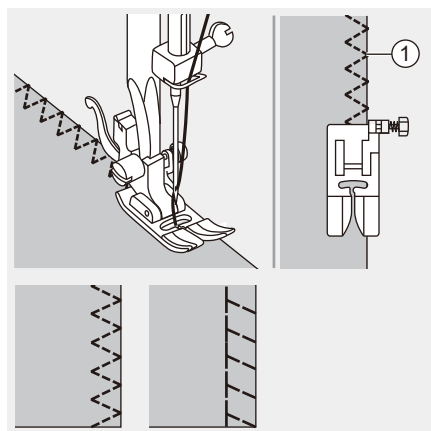


☒ Uso del pie universal

Colocación del pie universal

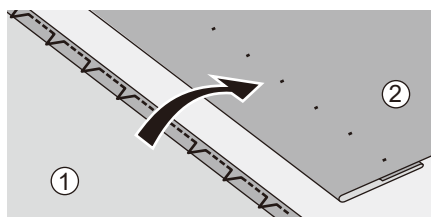
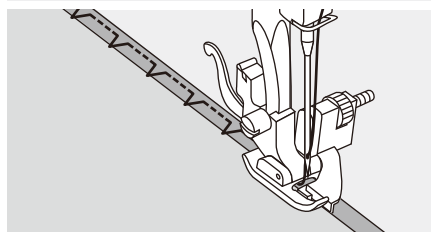
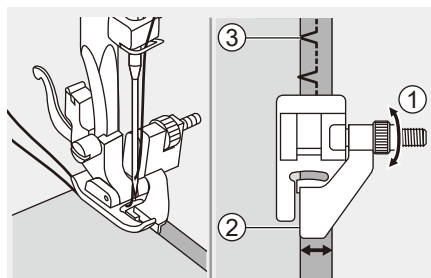
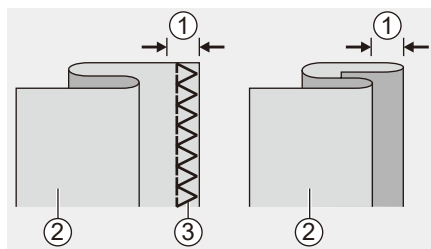
Cosa el sobrehilado a lo largo del borde de la tela para que la aguja baje sobre el borde de la tela por el lado derecho.

- ① Punto de caída de la aguja



Dobladillo invisible

Fije la parte inferior de las faldas y los pantalones con un dobladillo invisible. De esta manera, las puntadas en el lado derecho de la tela no se verán.



10: Dobladillo invisible/lencería para telas sólidas.

11: Dobladillo invisible para telas elásticas.

Doble la tela tal y como se muestra en la figura con el dorso hacia arriba.

Primero realice una puntada de sobrehilado tal y como se muestra en la imagen de la izquierda.



Observaciones:

Los dobladillos invisibles requieren cierta práctica. Haga siempre una prueba antes de empezar.

- ① 5 mm
- ② Parte posterior
- ③ Puntada de sobrehilado

Coloque la tela debajo del prensatelas. Gire el volante hacia delante hasta que la aguja se mueva completamente hacia la izquierda. Debería atravesar el pliegue de la tela. Si no es así, ajuste la anchura de la puntada en consecuencia. Ajuste la guía girando la rueda de modo que la guía descansa sobre el pliegue.

- ① Rueda
- ② Guía
- ③ Punto de caída de la aguja

Vaya cosiendo lentamente, guiando la tela con cuidado a lo largo del borde de la guía.

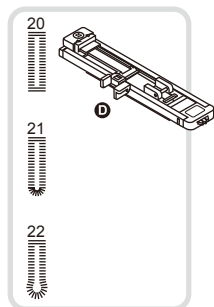
Dele la vuelta a la tela.

- ① Parte posterior
- ② Lado derecho

Puntada para ojales

Los ojales se pueden ajustar al tamaño del botón.

En el caso de telas elásticas o de telas finas, se recomienda utilizar un material estabilizador para un mejor acabado del ojal.



20: Para tela fina o media

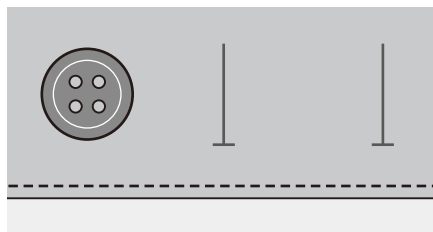
21: Para tela fina o media

22: Para trajes o abrigos



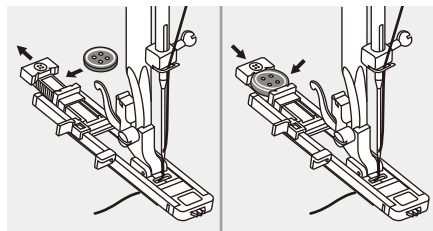
Observaciones:

Antes de coser un ojal, pruebe primero con un trozo de tela del mismo tipo al que utilizará.



Marque la posición del ojal en la tela.

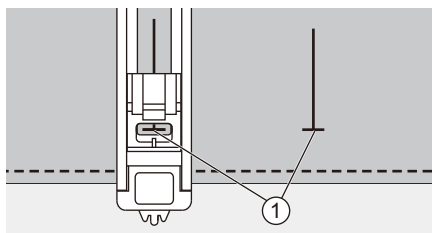
La longitud máxima del ojal es de 3 cm (1 3/16 pulgadas). (Diámetro total + grosor del botón).



Coloque el prensatelas para ojales y, a continuación, saque la placa de soporte del botón e inserte el botón.

El tamaño del ojal viene determinado por el botón que se coloque en la placa de botones.

Pase el hilo por el agujero del prensatelas, y luego por debajo del pie.

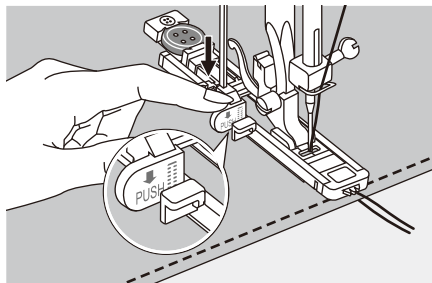


Seleccione la puntada para ojales.

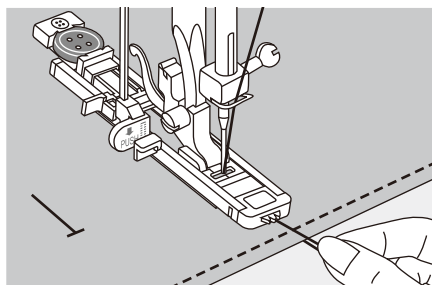
Ajuste la anchura y la longitud de la puntada al ancho y la densidad deseados.

Coloque la tela bajo el prensatelas con el extremo delantero de la marca del ojal alineado con la línea central del prensatelas para ojales.

① Punto de partida



Tire de la palanca para ojales hasta abajo y colóquela detrás del soporte del prensatelas para ojales.



Sostenga ligeramente el extremo del hilo superior y empiece a coser.

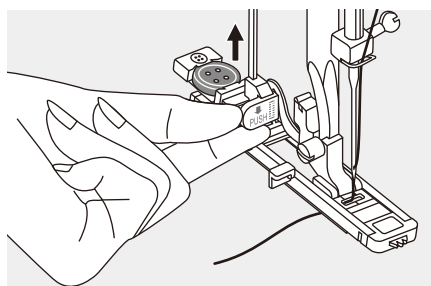
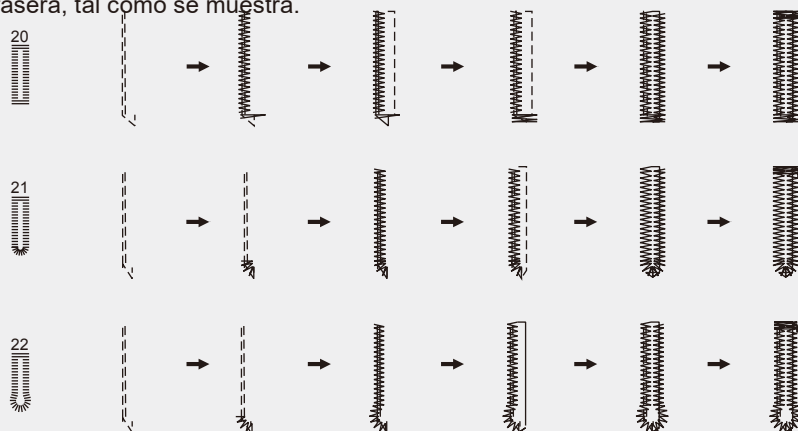


Observaciones:

Arrastre suavemente la tela manualmente.

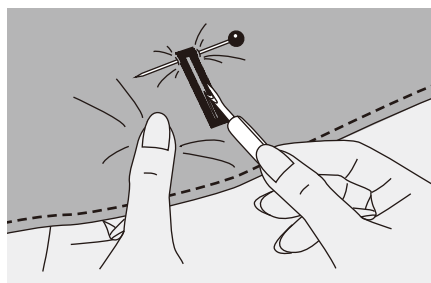
Antes de terminar, la máquina coserá automáticamente una puntada de refuerzo después de coser el ojal.

Los ojales se cosen desde la parte delantera del prensatelas hasta la parte trasera, tal como se muestra.



Levante el prensatelas y corte el hilo. Para coser sobre el mismo ojal, levante el prensatelas (volverá a su posición original).

Después de coser la puntada para ojales, levante la palanca para ojales hasta que se detenga.



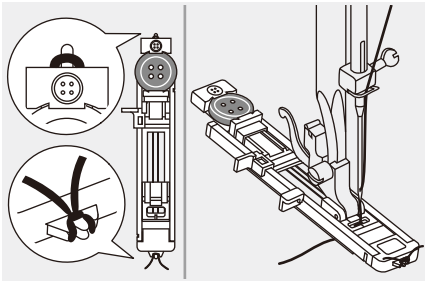
Corte el centro del ojal procurando no cortar ninguna puntada en ninguno de los lados. Utilice un alfiler como tope en la presilla para no cortar demasiado.

➔ Observaciones:

Al cortar el ojal con el abreojales, se recomienda no colocar las manos en la dirección de corte, ya que de lo contrario se pueden producir lesiones.

❏ Cómo hacer un ojal en las telas elásticas

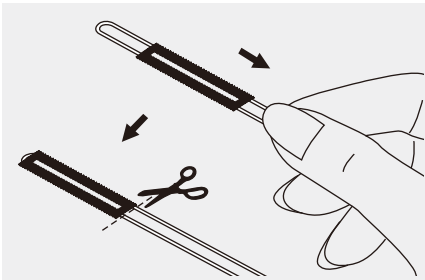
Al coser ojales en tela elástica, enganche un hilo o cordón grueso bajo el prensatelas para ojales.



Fije el prensatelas para ojales y enganche el hilo gimp en la parte posterior del prensatelas.

Lleve los dos extremos del hilo gimp hasta la parte delantera del pie e introdúzcalos en las ranuras, después ate los hilos temporalmente. Baje el prensatelas y empiece a coser.

Ajuste la anchura de la puntada para que coincida con el diámetro del hilo gimp.

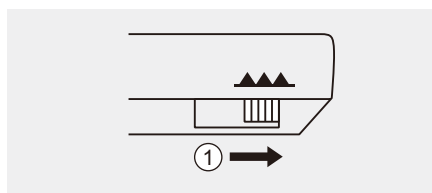
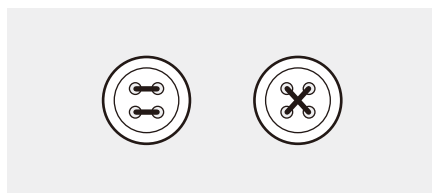
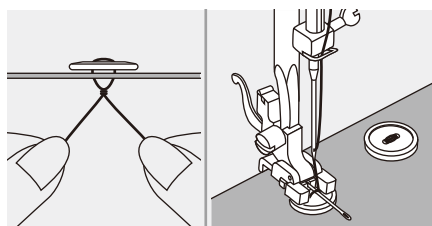
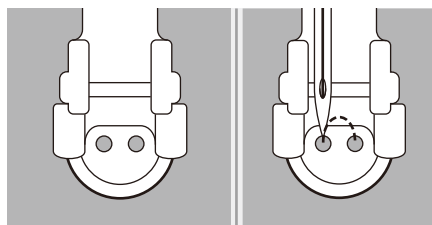
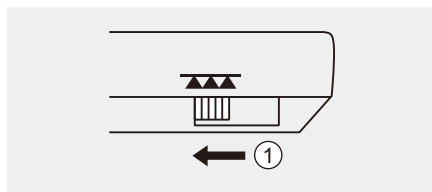
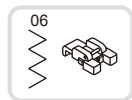


Al terminar de coser, tire suavemente del hilo gimp para quitar cualquier cantidad sobrante, y luego corte el excedente.

➡ Observaciones:

Se recomienda utilizar la unión en la parte trasera de la tela.

Costura de botones



Cambie el prensatelas por el pie para coser botones.

Mueva el control de los dientes para bajar los dientes de arrastre.

① Posición bajada

Coloque la pieza debajo el pie. Coloque el botón en la posición deseada y baje el prensatelas.

Seleccione el patrón de zigzag. Ajuste la anchura de puntada entre "2.5-4.5" según la distancia entre los dos agujeros del botón.

Gire el volante para comprobar que la aguja se introduce perfectamente en los agujeros izquierdo y derecho del botón.

Si se requiere un mango, coloque una aguja para zurcir en la parte superior del botón y cósalo.

Tire del extremo del hilo superior hacia la parte posterior de la tela, y luego átelo con el hilo de la canilla.

Para los botones con 4 agujeros, cosa primero los dos delanteros, luego empuje la tela hacia delante y cosa los dos posteriores.



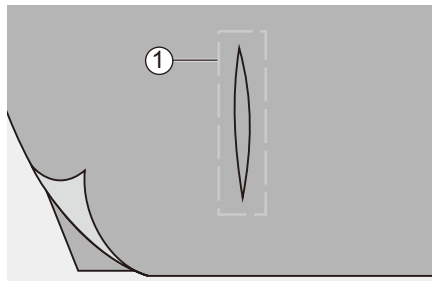
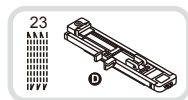
Observaciones:

Cuando termine, mueva el control de los dientes para subir los dientes de arrastre.

① Posición elevada

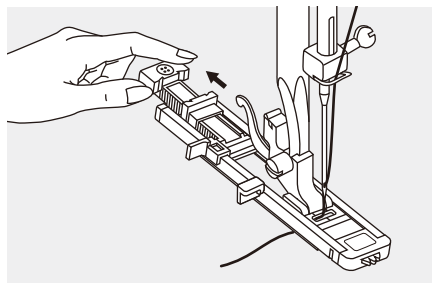
Puntada de zurcido

Realice un pequeño zurcido en un pequeño agujero o en una rasgadura antes de que se haga más grande para poder salvar una prenda. Elija un hilo fino de un color lo más parecido posible a su prenda.

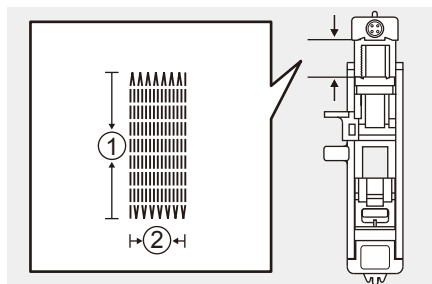


Hilvane la tela superior con la inferior.
Selección de la posición de la aguja.
Baje el prensatelas hasta el centro de la rasgadura.

① Puntadas de hilvan



Tire del soporte del botón hacia atrás.
Ponga la placa guía de botones en el prensatelas para ojales a la longitud deseada.



El tamaño de un ciclo de zurcido es variable.

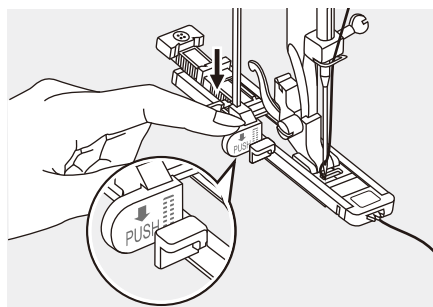
Sin embargo, la longitud máxima de la puntada es de 2,6 cm (1 pulgada) y la anchura máxima de la puntada es de 7 mm (9/32 pulgadas).

① Longitud de la costura

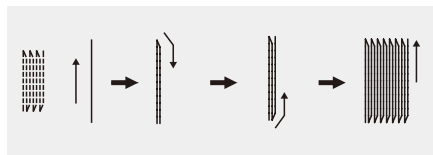
② Anchura de la costura



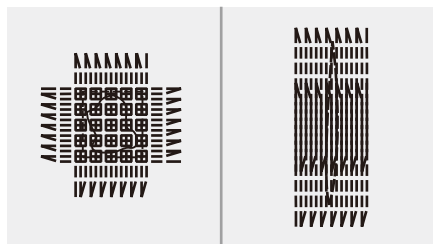
Antes de bajar el prensatelas, mantenga la punta delantera del prensatelas BH para mantenerlo recto con la mano izquierda; luego baje la palanca del prensatelas con la mano derecha para obtener un acabado perfecto y uniforme.



Sostenga suavemente el extremo del hilo superior con su mano izquierda, y empiece a coser.



Si la tela no se puede arrastrar porque es demasiado gruesa, aumente la longitud de la puntada.



49

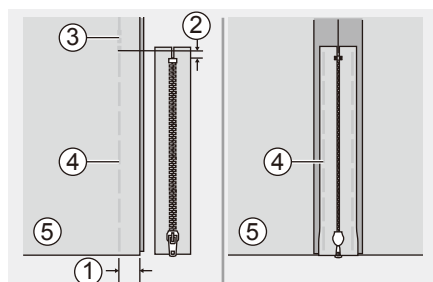
Inserción de la cremallera

Este pie se puede ajustar para coser a cada lado de la cremallera, el borde del pie guía la cremallera para asegurar una buena colocación.



⚠ Atención:

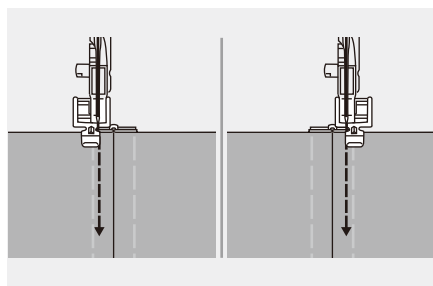
El pie para cremalleras debe utilizarse únicamente para coser puntadas rectas. Existe la posibilidad de que la aguja golpee el prensatelas y se rompa al coser otros patrones de puntada.



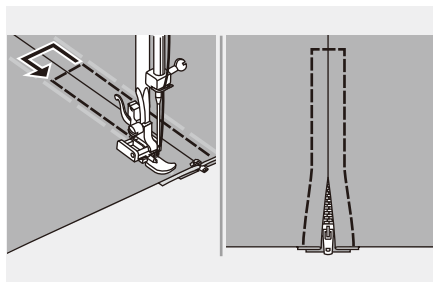
✦ Insertar una cremallera centrada

- Coloque los lados de la tela juntos. Cosa una costura en la parte de abajo a 2 cm del lado derecho de la cremallera del tope inferior. Cosa unos cuantos puntos en sentido inverso para cerrar la costura. Aumente la longitud de puntada al máximo, ajuste la tensión por debajo de 2 y hilvane la longitud restante de la tela.
- Presione para abrir el margen de la costura. Coloque la cremallera boca abajo en el margen de la costura con los dientes apoyados contra la línea de costura. Hilvane la cinta de la cremallera.

- ① 2 cm
- ② 5 mm
- ③ Puntadas de la parte posterior
- ④ Puntadas de hilvan
- ⑤ Parte posterior



- Coloque el pie para cremalleras. Para coser el lado izquierdo de la cremallera, coloque el soporte en el lado derecho del prensatelas.
- Para coser el lado derecho de la cremallera, coloque el soporte en el lado izquierdo del prensatelas.



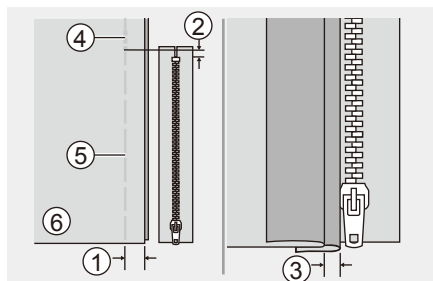
- Realice puntadas alrededor de la cremallera

- Retire el hilvanado y presione.



Observaciones:

Al coser, asegúrese de que la aguja no esté en contacto con la cremallera, de lo contrario la aguja podría doblarse o romperse.



✖ Insertar una cremallera lateral

- Coloque los lados de la tela juntos. Cosa una costura en la parte de abajo a 2 cm del lado derecho de la cremallera del tope inferior. Cosa unos cuantos puntos en sentido inverso para cerrar la costura. Aumente la longitud de puntada al máximo, ajuste la tensión por debajo de 2 y hilvane la longitud restante de la tela.
- Doble hacia la izquierda el margen de la costura. Gire el margen derecho de la costura para formar un pliegue de 3 mm.

① 2 cm

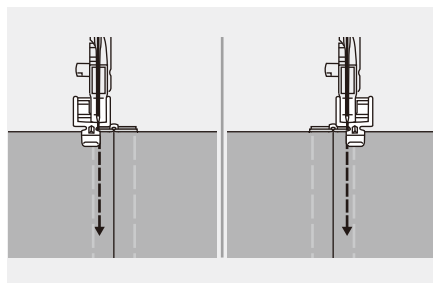
② 5 mm

③ 3 mm

④ Puntadas de la parte posterior

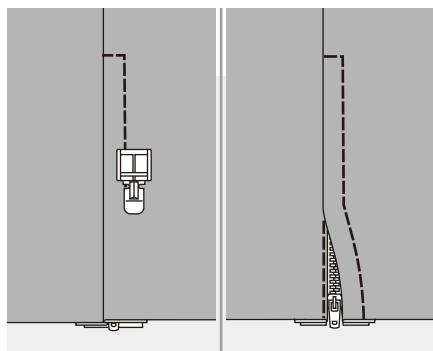
⑤ Puntadas de hilvan

⑥ Parte posterior



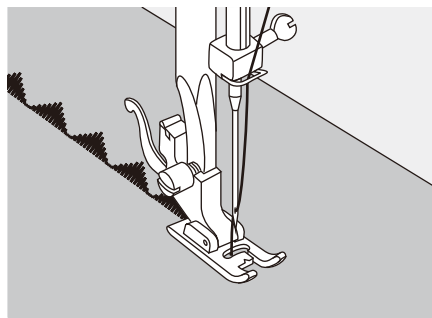
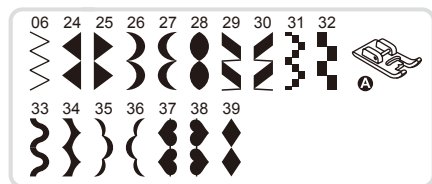
- Coloque el pie para cremalleras. Para coser el lado izquierdo de la cremallera, coloque el soporte en el lado derecho del prensatelas. Para coser el lado derecho de la cremallera, coloque el soporte en el lado izquierdo del prensatelas.

- Cosa la cremallera al fragmento de tela con los 3 mm (1/8") adicionales, empezando por la base de la cremallera. Cuando esté a unos 5 cm (2") del extremo de la cremallera, pare la máquina de coser con la aguja bajada (en la tela), levante la palanca del prensatelas, y a continuación abra la cremallera y siga cosiendo.



- Doble la tela hacia fuera, cósala por el extremo inferior y el lado derecho de la cremallera.
- Deténgase a unos 5 cm (2") de la parte superior de la cremallera. Quite el hilvan y abra la cremallera. Cosa el resto de la costura.

Costura de bordados



Utilice el pie para bordar para la costura de bordados y las puntadas decorativas. Este pie tiene una hendidura completa en la parte inferior para permitir una fácil costura sobre el grosor de las puntadas formadas por puntadas en zigzag muy espaciadas e incluso el arrastre de la tela.

Para adaptar el patrón de puntada para bordados o puntada decorativa, puede ajustar la longitud y la anchura del patrón pulsando los botones de ajuste de longitud y anchura de puntada. Pruebe primero con retazos de tela hasta que consiga el largo y el ancho deseados.

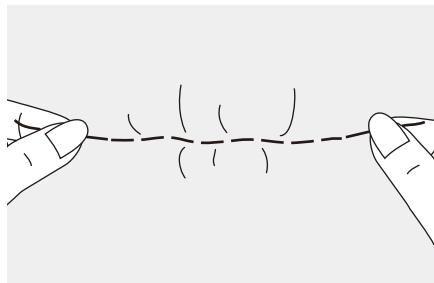


Observaciones:

Al coser telas muy ligeras, se recomienda utilizar la unión en la parte trasera de la tela.

Fruncidor

El pie para fruncir se utiliza para fruncir telas. Ideal para la ropa, así como para las decoraciones del hogar. Funciona mejor en telas de peso ligero a medio.

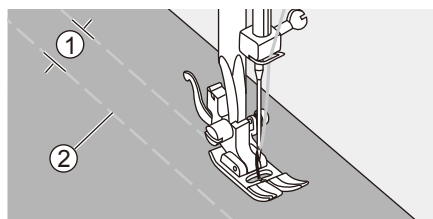
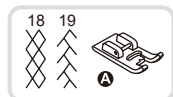


- Ponga el selector de patrones en puntada recta.
- Afloje la tensión del hilo superior para que el hilo inferior quede en la cara inferior del material.
- Cosa una sola línea (o muchas líneas) de puntadas rectas.
- Tire de los hilos inferiores para recoger el material.

Nido de abeja

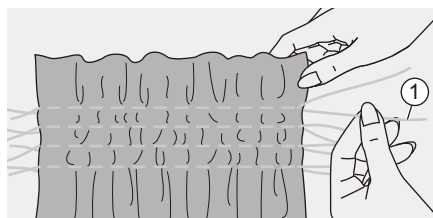
La puntada decorativa creada por la costura o el bordado sobre los fruncidos se llama "nido de abeja".

Se utiliza para decorar la parte delantera de las blusas o los puños. El fruncido añade textura y elasticidad a la tela.



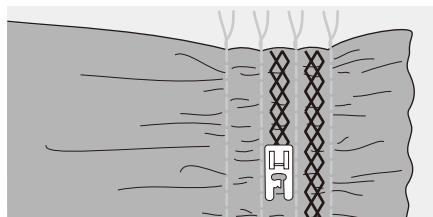
Aumente la longitud de la puntada al máximo, ajuste la tensión por debajo de 2. Usar el pie universal para coser líneas de hilvanado de 1 cm (3/8") a través del área que vaya a bordar.

- ① 1 cm (3/8")
- ② Hilvanado

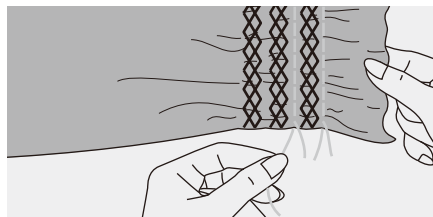


Anude los hilos a lo largo de un borde. Tire de los hilos de la canilla y reparta los fruncidos de manera uniforme. Fije los hilos en el otro extremo.

- ① Hilo de la canilla

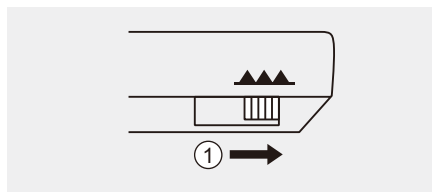
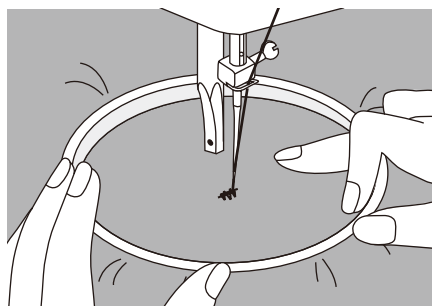
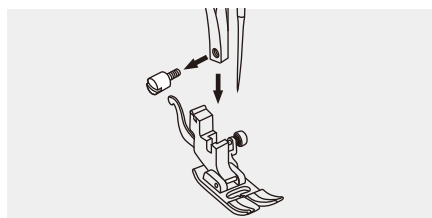
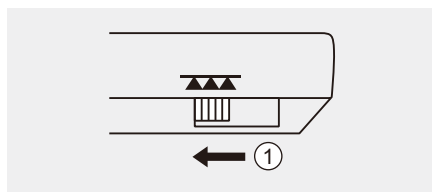
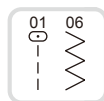


Reduzca la tensión, si es necesario y cosa las puntadas del patrón decorativo entre las costuras rectas.



Saque el hilvanado.

Zurcido de libre movimiento, bordado y monogramas



☒ Preparación para el bordado y elaboración de monogramas

* El bastidor de bordar no viene incluido con la máquina.

Mueva el control de los dientes para bajar los dientes de arrastre.

① Posición bajada

Retire el prensatelas y el soporte del prensatelas.

Dibuje las letras o el diseño deseado en el lado correcto de la tela.

Estire la tela entre el bastidor para bordar para que quede lo más firme posible.

Coloque la tela debajo de la aguja. Asegúrese de que la barra del prensatelas esté en su posición más baja.

Gire la rueda de equilibrio hacia usted para subir el hilo inferior a través de la tela. Cosa unos cuantos puntos de fijación en el punto de inicio.

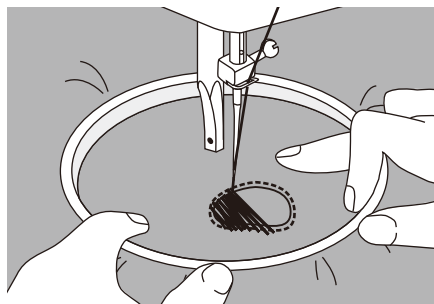
Sostenga el bastidor con los dedos pulgar e índice de ambas manos mientras aprieta el material con el dedo corazón y el anular, apoyando el exterior del bastidor con el dedo meñique.

➡ Observaciones:

Mantenga los dedos alejados de las partes móviles, especialmente de las agujas.

Cuando termine, mueva el control de los dientes para subir los dientes de arrastre.

① Posición elevada



✦ Zurdido

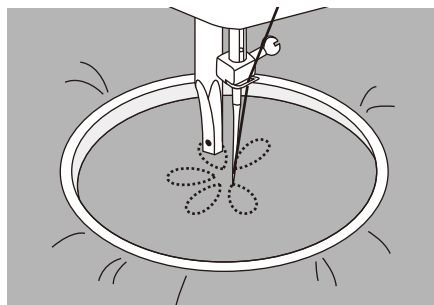
Primero cosa alrededor de los bordes del orificio (para asegurar los hilos). Trabaje de izquierda a derecha, cosiendo sobre el orificio en un movimiento constante y continuo.

Girar la tela 1/4 y cosa encima de la primera puntada moviendo la puntada más lentamente sobre el orificio para separar los hilos y no formar grandes huecos entre los hilos.



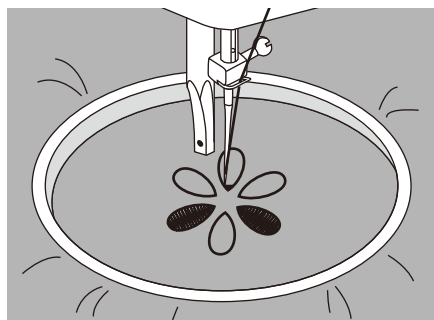
Observaciones:

El zurdido de movimiento libre se logra sin el sistema de arrastre interno de la máquina de coser. El usuario es el que controla el movimiento de la tela. Es necesario coordinar la velocidad de la costura y el movimiento de la tela.



✦ Bordado

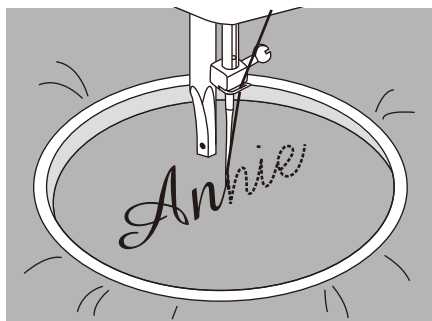
Realice una puntada a lo largo del contorno del diseño moviendo el bastidor de bordar. Asegúrese de mantener una velocidad constante.



Rellene el diseño cosiendo desde el contorno hacia el interior. Mantenga las puntadas juntas.

Conseguirá puntadas más largas moviendo el bastidor más rápido y puntadas más cortas moviendo el bastidor más despacio.

Fije la costura con puntadas de remate al final del diseño.



✦ Monogramas

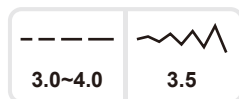
Cosa a una velocidad constante, moviendo el bastidor para bordar lentamente a lo largo de las letras.

Cuando la letra esté terminada, asegúrela con puntadas de refuerzo al final del diseño.

Acolchado

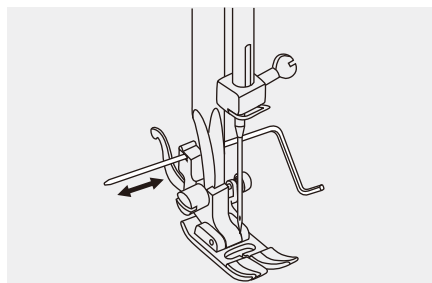
El intercalado de capas superiores e inferiores de la tela se llama "Acolchado".

La capa superior suele estar formada por múltiples piezas de materiales de forma geométrica unidas entre sí.

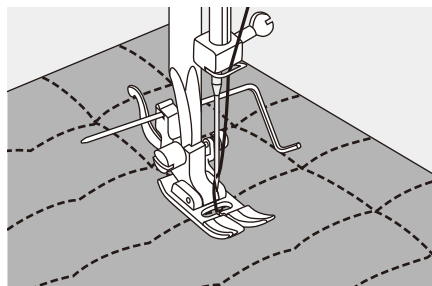


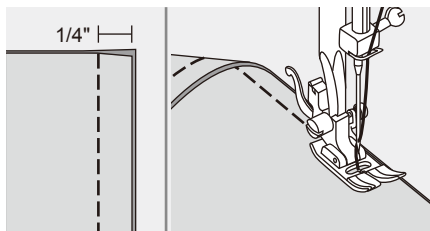
☒ Acoplamiento de la guía para coser bordes/acolchados

Introduzca la guía para coser bordes/acolchados en el soporte del prensate-las, tal y como se muestra en la figura, y ajuste el espacio que desee.



Cosa la primera fila y desplace la tela para coser las filas sucesivas mientras la guía recorre la fila de costura anterior.



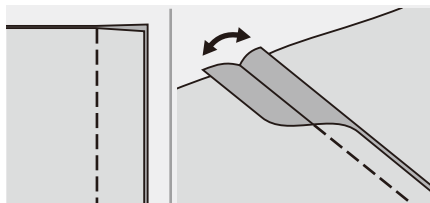
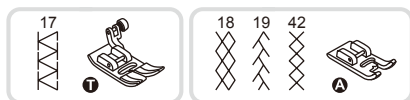


✦ Unión de piezas de tela

Coloque los dos trozos de tela con el lado derecho juntos y cósalos con la puntada recta.

Una los trozos de tela con un margen de costura de 1/4".

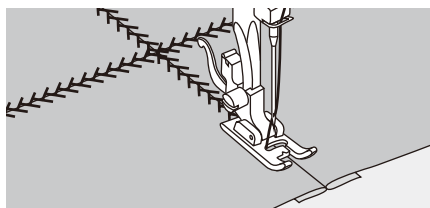
Cósalos con el lado del prensatelas alineado con el borde de la tela.



✦ Puntada Patchwork

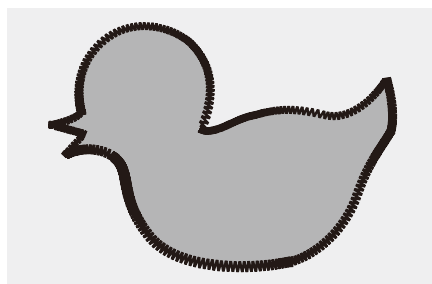
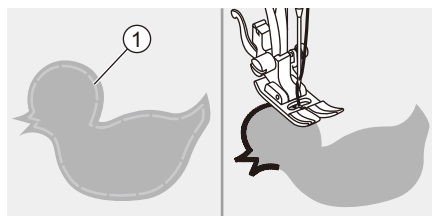
Coloque los dos trozos de tela con el lado derecho juntos y cósalos con la puntada recta.

Abra el margen de la costura y presiónelo firmemente.



Coloque el centro del prensatelas en la línea de costura de las piezas de tela unidas y cosa sobre la costura.

Apliques



✂ Appliques

Recorte el diseño del applique y hilvánelo en la tela.

Cosa lentamente alrededor del borde del diseño.

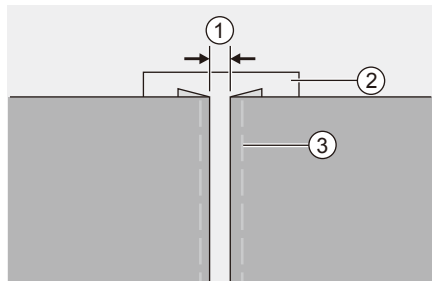
① Hilvanado

Corte el material sobrante del exterior de la costura. Asegúrese de no cortar ningún hilo de la costura.

Quite el hilvanado.

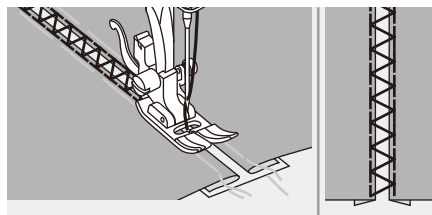
Puntada entrelazada (Fagoting)

La costura a través de una costura abierta se llama "Fagoting"(Puntada entrelazada). Se utiliza en blusas y ropa de niños. Esta puntada es más decorativa cuando se usa un hilo más grueso.



- Separe los bordes doblados de los trozos de tela dejando un espacio de 4 mm (3/16") e hilvánelos sobre un trozo de papel fino o una hoja estabilizadora soluble en agua.

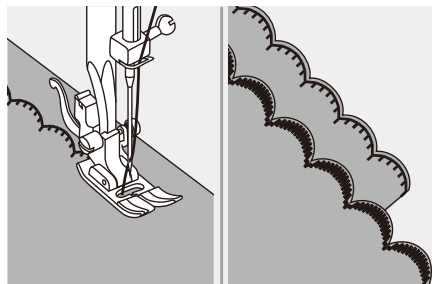
- ① 4 mm (3/16")
- ② Papel fino o estabilizador soluble en agua
- ③ Puntadas de hilvan



- Alinee el centro del prensatelas con el centro de las dos piezas de tela y comience a coser.
- Después de coser, retire el papel.

Festón

El patrón de repetición en forma de onda, que se parece a las conchas, se llama "festón". Se utiliza para decorar el cuello de las blusas y los bordes de los trabajos de costura.



✦ Borde de festón

Cosa a lo largo del borde de la tela, asegurándose de no coser directamente en el borde de la tela.

Para lograr unos mejores resultados, aplique el almidón en spray sobre la tela y presione con una plancha caliente antes de coser.

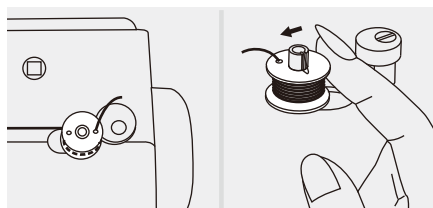
Corte a lo largo de las puntadas, tenga cuidado de no cortar las puntadas.

Funciones de aviso

Pitidos de aviso

- En caso de funcionamiento correcto: 1 pitido.
- En caso de funcionamiento incorrecto: 3 pitidos cortos.
- Cuando la máquina de coser tiene problemas y no puede coser: 3 pitidos cortos.

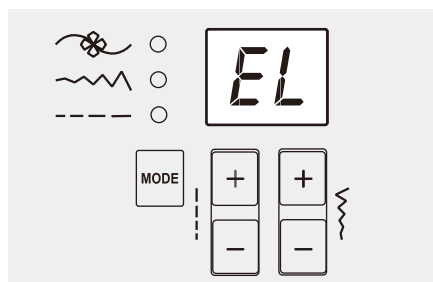
Significa que el hilo está doblado o atascado y el eje del volante no se puede mover. Por favor, consulte la "Guía de resolución de averías" para encontrar la solución. Una vez resuelto el problema, la máquina seguirá cosiendo.



Vuelva a empujar el eje del devanador de la canilla hacia la izquierda

Si presiona cualquier botón de la máquina cuando la canilla está llena o el eje del devanador de la canilla está en la posición correcta, la máquina emitirá 3 pitidos a modo de advertencia.

Vuelva a empujar el eje del devanador de la canilla a la posición izquierda.



La máquina de coser tiene problemas

El mensaje animado significa que el hilo está doblado o atascado y el eje del volante no se puede mover. Por favor, consulte la "Guía de resolución de averías" para encontrar la solución. Una vez resuelto el problema, la máquina seguirá cosiendo.

Observaciones:

Si el problema sigue sin resolverse, por favor, póngase en contacto con su distribuidor local.

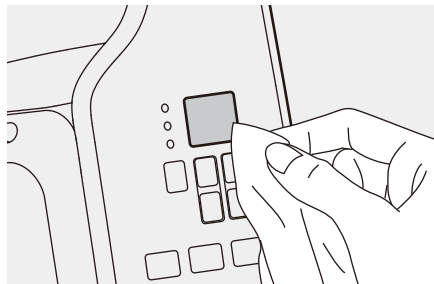
Atención:

Si el hilo se atasca en el interior de la lanzadera durante la costura, impidiendo que la aguja se mueva y continúa presionando el pedal, el interruptor de seguridad parará la máquina por completo. Para reiniciar la máquina de coser, tendrá que poner el interruptor en la posición de apagado y luego en la posición de encendido.

Mantenimiento

Atención:

Desenchufe el cable de alimentación del enchufe antes de limpiar la pantalla y la superficie de la máquina de coser. De lo contrario, puede sufrir lesiones o una descarga eléctrica.



Limpieza de la pantalla

Si el panel frontal está sucio, límpielo suavemente con un paño suave y seco.

No use ningún disolvente o detergente orgánico.

Limpieza de la superficie de la máquina

Si la superficie de la máquina de coser está sucia, empape ligeramente un paño en detergente neutro, escúrralo firmemente y luego limpie la superficie. Después de haberla limpiado, vuelva a limpiar la superficie con un paño seco.

Atención:

Esta máquina está equipada con una lámpara LED de 100 mW. Si es necesario cambiar la lámpara, por favor, póngase en contacto con distribuidor autorizado más cercano.

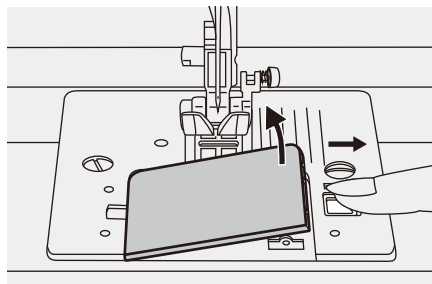
Limpieza de la lanzadera

Se pueden acumular pelusas y trozos de hilo en la lanzadera, lo cual puede afectar al correcto funcionamiento de la máquina. Revise regularmente el mecanismo de puntada y límpielo cuando sea necesario.

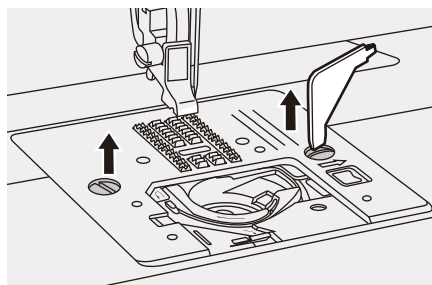


Atención:

Desenchufe la máquina de la toma de corriente de la pared antes de realizar cualquier labor de mantenimiento.

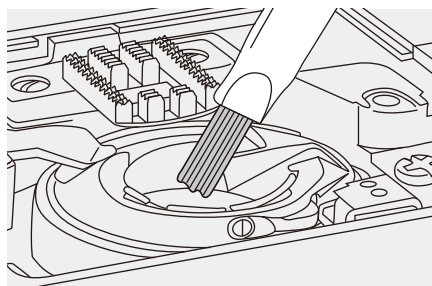


Retire la placa de la cubierta de la canilla y la canilla.



Extraiga la aguja, el prensatelas y el soporte del prensatelas.

Retire los tornillos que sujetan la placa de costura y retírela.



Limpie los dientes de arrastre y el portacanillas con un cepillo o use un paño suave y seco.

Guía de resolución de averías

Antes de llamar al servicio técnico, consulte lo siguiente: Si el problema persiste, póngase en contacto con el establecimiento de compra o con su distribuidor autorizado más cercano.

Problema	Causa	Solución	Referencia
Se rompe el hilo superior	1. La máquina no está correctamente enhebrada.	1. Vuelva a enhebrar la máquina.	14
	2. El hilo está demasiado tensado.	2. Reduzca la tensión del hilo a un nivel inferior.	23
	3. El hilo es demasiado grueso para la aguja utilizada.	3. Seleccione una aguja más grande.	19
	4. La aguja no está bien insertada.	4. Extraiga la aguja y vuelva a insertarla (con el lado plano hacia atrás).	18
	5. El hilo está enrollado alrededor de la varilla.	5. Extraiga el soporte del carrete y desenrolle el hilo de la varilla del soporte.	14
	6. La aguja está dañada.	6. Coloque otra aguja.	18
Se rompe el hilo inferior	1. El portacanillas no está bien insertado.	1. Extraiga el portacanillas y vuelva a introducirlo y tire del hilo. El hilo debe salir con facilidad.	13
	2. El portacanillas está mal enhebrado.	2. Revise la canilla y el portacanillas.	13
Puntadas saltadas	1. La aguja no está bien insertada.	1. Extraiga la aguja y vuelva a insertarla (con el lado plano hacia atrás).	18
	2. La aguja está dañada.	2. Introduzca una nueva aguja.	18
	3. Se ha utilizado una aguja de tamaño incorrecto.	3. Elija una aguja adecuada para el hilo que se va a utilizar.	19
	4. El pie no está bien fijado.	4. Revíselo y fíjelo bien.	21
	5. La máquina no está correctamente enhebrada.	5. Vuelva a enhebrar la máquina.	14
La aguja se rompe	1. La aguja está dañada.	1. Introduzca una nueva aguja.	18
	2. La aguja no está bien insertada.	2. Introduzca la aguja correctamente (con el lado plano hacia atrás).	18
	3. Tama de aguja incorrecto para la tela que se va a utilizar.	3. Elija una aguja adecuada para el hilo y la tela que se va a utilizar.	19
	4. No se ha colocado el pie correcto.	4. Seleccione el pie correcto.	-
	5. El tornillo de sujeción de la aguja está suelto.	5. Apriete bien el tornillo con un destornillador.	18
	6. El prensatelas utilizado no es adecuado para el tipo de puntada que se desea aplicar.	6. Coloque el prensatelas adecuado para el tipo de puntada que desea aplicar.	-
	7. La hilo superior está demasiado tensado.	7. Afloje el hilo superior.	23

Problema	Causa	Solución	Referencia
Puntadas flojas	1. La máquina no ha está correctamente enhebrada.	1. Compruebe el enhebrado.	14
	2. El portacanillas no está bien enhebrado.	2. Enhebre el portacanillas como se muestra en la figura.	13
	3. Combinación incorrecta de aguja/tela/hilo.	3. La aguja debe tener el tamaño adecuado para la tela y el hilo utilizados.	19
	4. El hilo no está bien tensado.	4. Corrija la tensión del hilo.	23
Se forman pliegues o frunces en la costura	1. La aguja es demasiado gruesa para la tela.	1. Seleccione una aguja más fina.	19
	2. La longitud de la puntada no es correcta.	2. Reajuste la longitud de la puntada.	30
	3. El hilo está demasiado tensado.	3. Reduzca la tensión del hilo.	23
Frunce de las costuras	1. El hilo de la aguja está demasiado tensado.	1. Reduzca la tensión del hilo.	23
	2. El hilo no está bien enhebrado en la aguja.	2. Vuelva a enhebrar la máquina.	14
	3. La aguja es demasiado gruesa para la tela que se está cosiendo.	3. Elija una aguja adecuada para el hilo y la tela que se va a utilizar.	19
	4. La longitud de puntada es demasiado larga para la tela.	4. Acorte la longitud de la puntada.	30
	5. Si está cosiendo en una tela fina.	5. Cosa con un material estabilizador debajo de la tela.	34
Los dibujos de puntada están deformados	1. No se está utilizando el pie correcto.	1. Seleccione el pie correcto.	-
	2. El hilo de la aguja está demasiado tensado.	2. Reduzca la tensión del hilo.	23
La máquina se atasca	1. El hilo está enganchado en la lanzadera.	Extraiga el hilo superior y el portacanillas. Gire el volante manualmente hacia atrás y hacia delante y extraiga los restos de hilo.	66
	2. Los dientes de arrastre están llenos de pelusas.		
La máquina hace ruido	1. Se han acumulado pelusas o aceite en la lanzadera o en el porta-agujas.	1. Limpie la lanzadera y los dientes de arrastre.	66
	2. La aguja está dañada.	2. Coloque otra aguja.	18
	3. Se oye un ligero zumbido procedente del motor interno.	3. Normal.	-
	4. El hilo está enganchado en la lanzadera.	Extraiga el hilo superior y el portacanillas. Gire el volante manualmente hacia atrás y hacia delante y extraiga los restos de hilo.	66
	5. Los dientes de arrastre están llenos de pelusas.		

Problema	Causa	Solución	Referencia
Puntadas irregulares, arrastre irregular	1. Hilo de mala calidad.	1. Seleccione un hilo de mejor calidad.	19
	2. El portacanillas está mal enhebrado.	2. Extraiga el portacanillas y el hilo y vuelva a introducirlos correctamente.	13
	3. Se ha arrancado la tela.	3. No tire de la tela mientras cose. Deje que la máquina tire de ella.	-
La máquina de coser no funciona	1. La máquina no está encendida.	1. Encienda la máquina.	8
	2. La palanca de elevación del prensatelas está levantada.	2. Baje la palanca de elevación del prensatelas.	20
	3. La máquina no está conectada.	3. Conecte el enchufe a la toma de corriente.	8

Eliminación



No elimine los aparatos eléctricos como si fueran residuos urbanos sin clasificar. Para ello, acuda a las instalaciones de recogida de residuos.

Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener más información sobre los sistemas de recogida disponibles.

Si los aparatos eléctricos se eliminan en vertederos o depósitos de basura, las sustancias peligrosas pueden filtrarse a las aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria, perjudicando su salud y bienestar.

Cuando sustituya los aparatos viejos por otros nuevos, el vendedor está legalmente obligado a recoger gratuitamente el aparato viejo para deshacerse de él.

Observaciones

[illegible]

Observaciones

[illegible]

